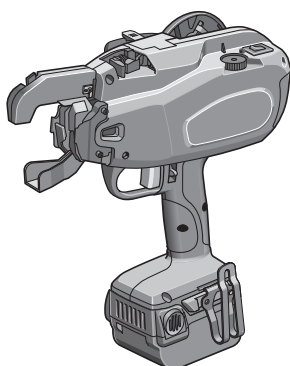


**MAX**<sup>®</sup>

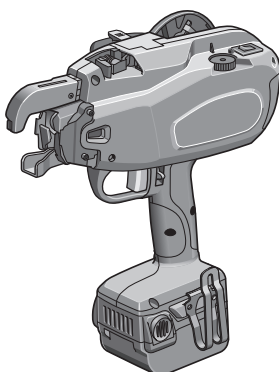
**RE·BAR·TIER**<sup>™</sup>

**RB517<sub>(CE)</sub> RB397<sub>(CE)</sub> RB217<sub>(CE)</sub>**

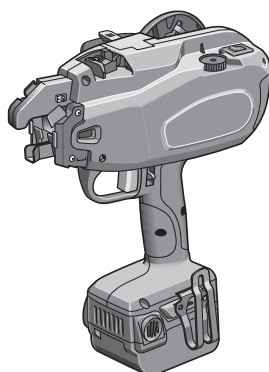
**NAJMASKIN**



**RB517**



**RB397**



**RB217**

**BRUKSANVISNING**

**SVENSKA**



**VARNING**

**LÄS SÄKERHETSVARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA I DEN HÄR  
BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.  
FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN MED VERKTYGET FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

## DEFINITIONER AV SIGNALORD

- VARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
- VAR FÖRSIKTIG:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan leda till lindriga eller måttliga personskador om den inte undviks.
- OBS:** Uppmärksammar viktig information.

# BRUKSANVISNING

## INDEX

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR KRAFTVERKTYG.....	2
2. RB517/397/217 SÄKERHETSFUNCTIONER .....	5
3. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA .....	11
4. BATTERIANVISNINGAR .....	14
5. BRUKSANVISNING .....	18
6. UNDERHÅLL.....	27
7. RENGÖRINGSANVISNING.....	27
8. FÖRVARING.....	31
9. FELSÖKNING / REPARATION.....	32



**VARNING**

LÄS SÄKERHETSVARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.  
FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN MED VERKTYGET FÖR FRAMTIDA REFERENS.

## 1. ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR KRAFTVERKTYG



**VARNING**

**LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER.**

Om inte varningar och instruktioner följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Termen "kraftverktyg" i varningarna refererar till ditt nätanslutna (med sladd) kraftverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) kraftverktyg.

## 1. SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, som i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när kraftverktyget används.** Om du blir distraherad kan det göra att du förlorar kontrollen.

## 2. ELEKTRISK SÄKERHET

- **Kraftverktygets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterplugg med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte kraftverktyg för regn eller våta miljöer.** Om vatten kommer in i kraftverktyget ökar risken för elektrisk stöt.
- **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur kontakten för kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **När du använder ett kraftverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.



- **Använd inte kraftverktyget i regn, där vatten stänker, på våta platser eller på ett fuktigt ställe.** Om verktyget används under dessa eller liknande förhållanden ökar risken för elektrisk stöt, farlig felfunktion och överhettning. **Om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg på ett fuktigt ställe, använd en strömtillförsel som är skyddad av jordfelsbrytare (RCD).** Användande av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

## 3. PERSONLIG SÄKERHET

- **Håll dig alert, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyget kan leda till allvarlig personskada.



- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som andningsmask, halksäkra skyddsskor, hjälm hörselskydd eller handskydd som används för lämpliga omständigheter kommer att minska personskador.
- **Förhindra oavsiktligt startande. Se till att reglaget är i off-läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget.** Att bära kraftverktyget med fingret på reglaget eller att strömsätta kraftverktyg som har reglaget på on inbjuder till olyckor.
- **Ta bort alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du sätter på kraftverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter fast i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Översträck dig inte. Håll alltid fötterna rätt och stadigt samt håll balansen.** Detta ger bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll hår, kläder och handskar borta från de rörliga delarna. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om det finns enheter som kan anslutas för att samla damm och liknande, se till att de är fastsatta och används korrekt.** Användning av dammsamlare kan minska dammrelaterade faror.

#### 4. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV KRAFTVERKTYG

- **Överbelasta inte kraftverktyget. Använd rätt kraftverktyg för ditt användningsområde.** Korrekt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet den är designad för.
- **Använd inte kraftverktyget om reglaget inte sätter på och slår av det.** Ett kraftverktyg som inte kan kontrolleras med reglaget är farligt och måste repareras.
- **Ta bort anslutningen av kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från kraftverktyget innan du gör några justeringar, ändrar tillbehör eller magasinerar kraftverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att starta kraftverktyget av misstag.
- **Förvara kraftverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte har kunskap om kraftverktyg eller dessa instruktioner använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på användare som saknar utbildning.
- **Underhåll kraftverktyg. Kontrollera om det finns felaktig uppställning eller sammansättning av de rörliga delarna, om några delar gått sönder eller andra tillstånd som kan påverka användandet av kraftverktyget. Om det är skadat måste kraftverktyget repareras innan det används.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna kraftverktyg.
- **Håll klippverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna klippverktyg med vassa klippytor är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
- **Använd kraftverktyg, tillbehör och verktygsskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som utförs.** Användning av kraftverktyget för andra uppgifter än det är avsett för kan innebära risk för farliga situationer.

#### 5. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIVERKTYG



- **SLÄNG INTE BATTERIPAKET/ BATTERIER I ELD ELLER VATTEN.** Batteripaket/batterier ska samlas in, återvinnas eller kastas på ett miljövänligt sätt.



- **SKYDDA BATTERIET MOT VÄRME, ÄVEN MOT KONTINUERLIG SOLBELYSNING OCH ELD.** Det finns risk för explosion.



- **LADDA BATTERIPAKETET DÄR TEMPERATUREN LIGGER MELLAN 5 °C (41°F) OCH 40 °C (104°F)**



- **KASTA INTE KRAFTVERKTYG I HUSHÅLLSSOPORNA.** I enlighet med de europeiska riktlinjerna 2002/96/EG för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess implementering i nationell lagstiftning, måste kraftverktyg som inte används längre samlas in separat och bortskaffas på ett miljömässigt korrekt sätt.

- **BATTERIPAKET/BATTERIER SOM INTE FUNGERAR KORREKT ELLER SOM ÄR DÖDA MÅSTE ÅTERVINNAS I ENLIGHET MED DIREKTIV 2006/66/EG.**
- **Ladda bara upp med den laddare som tillverkaren angivit.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med en annan typ av batteripaket.
- **Använd endast kraftverktyg med speciellt designade batteripaket.** Användning av alla andra batteripaket kan skapa en risk för skada eller brand.
- **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteriterminalerna tillsammans kan orsaka brännskador eller eld.
- **Under felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet, undvik kontakt. Om kontakt uppstår av misstag, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök även läkarhjälp.** Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskada.

## 6. SERVICE

- **Lämna endast in kraftverktyg på service till en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar.** Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.

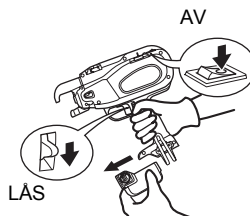
## 2. RB517/397/217 SÄKERHETSFUNCTIONER

Kontrollera åtdragning



### 1. INSPEKTERA KOMPONENTERNA INNAN DU MONTERAR BATTERIPAKETET

- Kontrollera att skruvarna har dragits åt ordentligt. Om de inte dragits åt ordentligt kan person- eller maskinskada inträffa. Om en skruv är lös drar du åt den helt.
- Kontrollera komponenterna med avseende på skada. Komponenter slits med tiden. Kontrollera även om komponenter saknas, är defekta eller har dålig kvalitet. Om en komponent måste bytas ut eller repareras köper du utbytesdelen hos en behörig återförsäljare till MAX Co., Ltd. Använd endast originaldelar.



### 2. STÄNG AV HUVUDBRYTAREN SÅ ATT AVTRYCKAREN SPÄRRAS, OCH TA BORT BATTERIPAKETET NÄR DET LADDAS, NÄR NAJTRÅDEN BYTS UT ELLER JUSTERAS, NÄR DRIFTSTÖRNINGAR INTRÄFFAR OCH NÄR MASKINEN INTE ANVÄNDS.

Om du lämnar maskinen påslagen i dessa situationer kan felfunktion eller skada inträffa.



- 3. HÅLL ALLTID FINGRAR OCH KROPPSDELAR BORTA FRÅN MATARARMEN OCH RULLGEJDEN**  
Annars kan allvarlig personskada inträffa.



- 4. HÅLL FINGRAR OCH KROPPSDELAR BORTA FRÅN NAJTRÅDSRULLEN NÄR VERKTYGET ÄR I DRIFT**  
Annars kan allvarlig personskada inträffa.



- 5. RIKTA INTE VERKTYGET MOT NÅGON**  
Personskada kan inträffa om verktyget träffar en operatör eller någon i närheten av honom/henne. Var extremt försiktig när du arbetar med verktyget så att inte händer, ben eller andra kroppsdelar kommer i närheten av verktygets arm.



- 6. HÅLL FINGRARNAS BORT FRÅN AVTRYCKAREN NÄR VERKTYGET INTE ANVÄNDS**  
Annars kan oavsiktlig najning ske, vilket kan leda till allvarig personskada.



- 7. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET OM DET INTE FUNGERAR NORMALT**  
Om inte verktyget är i driftsdugligt skick eller fungerar som det ska, stänger du omedelbart av det (sätt huvudbrytaren i OFF-läge), spärrar avtryckaren och lämnar in det för inspektion och reparation.



- 8. EFTER ATT BATTERIET HAR INSTALLERATS SKA DU OMEDELBART STÄNGA AV VERKTYGET OM DET AKTIVERAS UTAN ATT AVTRYCKAREN TRYCKS IN ELLER OM DU MÄRKER OVANLIG VÄRMEUTVECKLING, LUKT ELLER LJUD**  
Annars kan allvarig personskada inträffa. Returnera till återförsäljaren för säkerhetsinspektion.



- 9. MODIFIERA ALDRIG VERKTYGET**  
Prestanda och driftsäkerhet försämras om verktyget modifieras. Modifiering kan leda till allvarig personskada och att verktygets garanti upphör gälla.



## 10. HÅLL VERKTYGET I GOTT DRIFTSKICK

Säkerställ driftsäkerhet och toppprestanda genom att hålla verktyget fritt från slitage och skador. Håll även verktygets handgrepp torrt och rent, se speciellt till att det är olja- och fettfritt.

## 11. ANVÄND ENDAST DET GODKÄNDA BATTERIPAKETET

Om verktyget ansluts till en annan strömkälla än det godkända batteripaketet, som t.ex. ett laddningsbart batteri, ett torr batteri eller ett ackumulatorbatteri för bilar kan verktyget skadas, gå sönder, överhettas eller fatta eld. Anslut inte detta verktyg till någon annan strömkälla än det godkända batteripaketet.

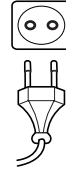
## 12. SÄKERSTÄLL MAXIMAL PRESTANDA GENOM ATT LADDA BATTERIET HELT INNAN ANVÄNDNING

Ett nytt batteripaket eller ett som inte använts på länge kan ha självurladdats och således behöva laddas igen för att bli fulladdat. Ladda batteripaketet med den avsedda MAX-batteriladdaren innan du använder verktyget.

## 13. SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERILADDNING

### 1 Använd endast MAX-batteriladdaren och MAX-batteripaketet

Annars kan batteriet överhettas eller fatta eld, vilket kan leda till allvarig personskada.



AC  
100~240V

### 2 Ladda batteriet från ett vägguttag med nätspänning på 100-240 V.

Annars kan det resultera i överhettning eller otillräcklig laddning, vilket kan leda till allvarig personskada.



### 3 Använd aldrig en transformator



### 4 Anslut aldrig batteriladdaren till en motorgenerators likström.

Laddaren går sönder eller får brännskador.



### 5 Undvik att ladda batteripaketet i regn, på fuktiga platser eller där det stänker vatten

Om ett fuktigt eller blött batteripaket laddas, föreligger risk för elstöt eller kortslutning, vilket kan leda till brännskador eller att verktyget fattar eld.



**6 Vidrör inte strömsladden eller stickproppen med blöta händer eller handskar**

Det kan orsaka personskada p.g.a. elstöt.

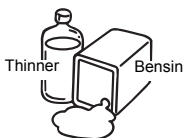


**7 Täck inte batteriladdaren med en trasa eller något liknande när batteripaketet håller på att laddas**

Det orsakar överhettning och brännskador och laddaren kan till och med börja brinna.



**8 Håll batteripaketet och batteriladdaren borta från värme och öppen eld**

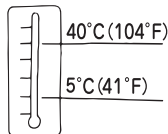


**9 Ladda inte batteripaketet i närheten av antändbara material**



**10 Ladda batteripaketet på en välventilerad plats**

Undvik att ladda batteripaketet där det förekommer direkt solljus.

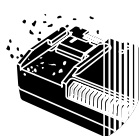


**11 Ladda batteripaketet där temperaturen ligger mellan 5 °C och 40 °C**



**12 Undvik oavbruten drift av batteriladdaren**

Låt laddaren vila i 15 minuter mellan laddningar för att undvika felfunktion.



**13 Föremål som blockerar ventilationshålen eller batteripaketsuttaget kan orsaka elstöt eller felfunktion**

Avlägsna damm och andra främmande material på laddaren.



**14 Hantera strömsladden varsamt**

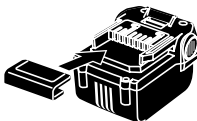
Bär inte batteriladdaren genom att hålla i dess strömsladd. Dra inte i strömsladden när du kopplar bort den från ett vägguttag. Om du gör det skadas sladden och ledarna bryts av eller kortsluts. Låt inte strömsladden komma i kontakt med skarpeggade verktyg, varma material, olja eller fett. En skadad sladd måste repareras eller bytas ut.

**15 Ladda inte icke-laddningsbara batterier med den här laddaren.**



**16 Denna laddare är inte avsedd för användning av barn eller rörelsehindrade personer utan övervakning.**

**17 Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med laddaren.**



**18 Sätt ett batteriskydd på batteripaketets anslutningskontakt**

När batteripaketet inte används sätter du ett batteriskydd på dess anslutningskontakt för att förhindra kortslutning.



**19 Se till att inte batteripaketets anslutningskontakt (metallkomponent) kortsluts**

En kortslutning i anslutningskontakten genererar en hög strömstyrka, vilket leder till att batteripaketet överhettas och skadas.

**20 Lämna aldrig verktyget i ett fordon eller i direkt solljus under sommaren. Om verktyget lämnas i hög temperatur kan batteripaketet försämrats.**

**21 Förvara inte ett helt urladdat batteripaket. Om ett helt urladdat batteripaket tas bort från maskinen och inte används under en längre tid kan det få skador. Ladda batteriet omedelbart när det laddats ur.**

**14. BÄR SKYDDSHANDSKAR NÄR DU ANVÄNDER VERKTYGET**

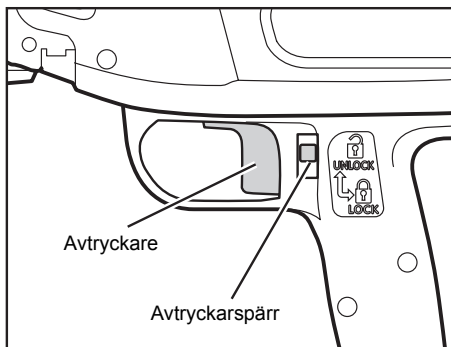
Najtråden har skarpa ändar. Undvik allvarliga personskadorna genom att inte vidröra den skarpa ändarna. MAX rekommenderar att du bär skyddshandskar när du använder verktyget.

**15. INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.**



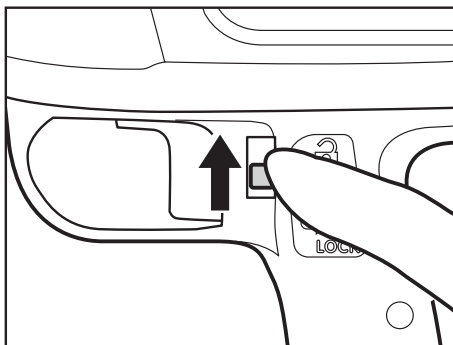
**VARNING**

- **Se till att säkerhetsfunktionerna fungerar korrekt. Använd inte verktyget om de inte gör det.**

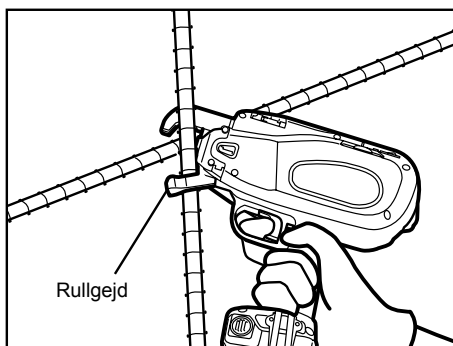


**Avtryckarspärri**

Av säkerhetsskäl kan du spärra avtryckaren varvid verktyget inte kan användas. Ha alltid avtryckaren spärrad när verktyget inte används. När du inte utför najningsarbete ska avtryckarspärren stå i LOCK-läget och batteripaketet vara borttaget. Sätt spärren i UNLOCK-läget när du ska påbörja najningsarbete.



Skjut spärren något åt vänster och sedan uppåt till UNLOCK.

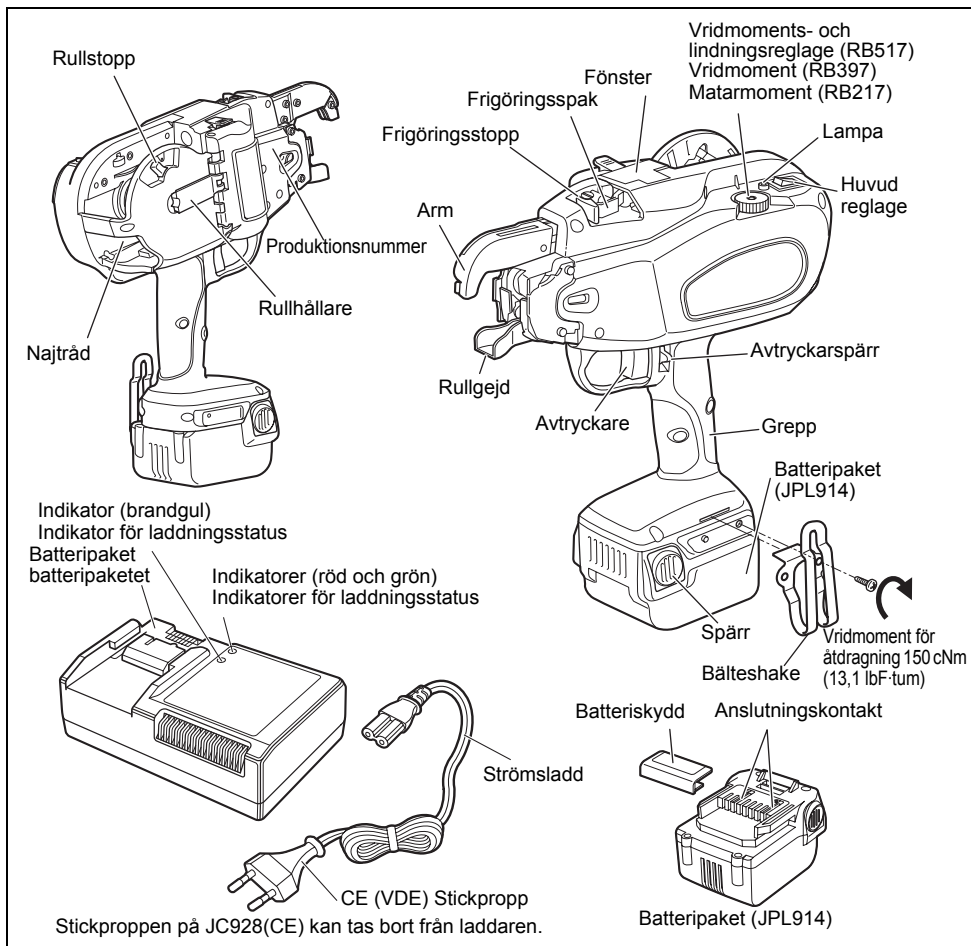


### **Rullgejd**

När rullgejden är öppen avges en pipsignal och verktyget fungerar inte.

## 3. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISKA DATA

### 1. KOMPONENTER



### 2. VERKTYGSSPECIFIKATIONER

PRODUKTNR	RB517	RB397	RB217
VIKT	2,4 kg (inklusive batteri)	2,4 kg (inklusive batteri)	2,4 kg (inklusive batteri)
HÖJD	305 mm (12")	305 mm (12")	305 mm (12")
BREDD	105 mm (4-1/8")	105 mm (4-1/8")	105 mm (4-1/8")
LÄNGD	305 mm (12")	290 mm (11-3/8")	270 mm (10-5/8")
LINDNINGAR PER NAJNING	3 eller 4 lindningar/najning	3 lindningar/najning	
BATTERI	Litiumjon 14,4V/(JPL914)		
TILLBEHÖR	Batteripaket JPL914 (2 st.) Batteriladdare JC928 Transportväska, bälteshake Instruktionsvideo och bruksanvisning på dvd-skiva		
Drifttemperatur	-10 °C till 40 °C (14°F till 104°F)		
Luftfuktighet	80 % relativ luftfuktighet eller lägre		

**<Batteriladdare>**

<b>Produktnamn</b>	<b>MAX litiumjonsbatteriladdare</b>
<b>Produktkod</b>	JC928(CE)
<b>Inmatning</b>	AC100-240V 50/60Hz 1,62-0,68A
<b>Utmatning</b>	DC 7,2/10,8/14,4V 7A DC 18/21,6/25,2/28,8V 3,9A
<b>Vikt</b>	1,6kg
<b>Driftstemperatur, intervall</b>	5 °C till 40 °C (41°F till 104°F)
<b>Luffuktighet</b>	80 % relativ luffuktighet eller lägre

**<Batteripaket>**

<b>Produktnamn</b>	<b>MAX litiumjonsbatteripaket</b>
<b>Produktkod</b>	JPL914(CE)
<b>Batterityp</b>	Litiumjonsbatteri
<b>Märkspänning</b>	DC14,4 V (3,6V x 4 celler)
<b>Märkkapacitet</b>	3,0 Ah (3 000 mAh)
<b>Laddningstid (när JC928-laddaren används)</b>	Snabbladdning - cirka 30 minuter (cirka 90 % av kapaciteten) Fullständig laddning - cirka 45 minuter vid 25°C (100 % av kapaciteten)
<b>Tillbehör</b>	Batteriskydd (för att förhindra kortslutning)
<b>Vikt</b>	0,5 kg
<b>Laddningstemperatur</b>	5 °C till 40 °C
<b>Drifttemperatur</b>	-10 °C till 40 °C
<b>Luffuktighet vid drift</b>	80 % relativ luffuktighet eller lägre

**3. TRÅDSPECIFIKATIONER**

MODELL	RB517		RB397		
<b>NAJTRÅD</b>	TW897A	TW897A-PC	TW897A	TW897A-EG	TW897A-PC
<b>DIAMETER</b>	0,8 mm	0,8 mm	0,8 mm	0,8 mm	0,8 mm
<b>LÅNGD</b>	95m	85m	95m	90m	85m
<b>NAJNINGAR PER RULLE</b>	(3 lindningar/ najning) Ca 90 najningar (4 lindningar/ najning) Ca 75 najningar	(3 lindningar/ najning) Ca 80 najningar (4 lindningar/ najning) Ca 65 najningar	Ca 120 najningar	Ca 110 najningar	Ca 100 najningar
<b>NAJNINGAR PER LADDNING</b>	(3 lindningar/najning) Ca 1 800 najningar (4 lindningar/najning) Ca 1 700 najningar		Ca 2 000 najningar		

MODELL	RB217	
<b>NAJTRÅD</b>	TW897A	TW897A-EG
<b>DIAMETER</b>	0,8 mm	0,8 mm
<b>LÅNGD</b>	95m	90m
<b>NAJNINGAR PER RULLE</b>	Ca 170 – 210 najningar	Ca 155 – 190 najningar
<b>NAJNINGAR PER LADDNING</b>	Ca 2 000 najningar	

**BATTERILADDARE:**

Använd endast en behörig batteriladdare, MAX JC928.

#### 4. TEKNISKA DATA

① BULLER

A-vägd för enstaka förlopp ----- LWA, 1s, d 84 dB  
ljudeffektnivå  
A-vägd för enstaka förlopp ----- LpA, 1s, d 73 dB  
ljudtrycksnivå  
nivå vid arbetsstation

Dessa värden fastställs och dokumenteras enligt EN60745-1 : 2006.

② VIBRATION

Typiskt vibrationsvärde - 1,8 m/s<sup>2</sup>

Dessa värden fastställs och dokumenteras enligt ISO 5349-1 och ISO 5349-2.

Detta värde är ett verktygsrelaterat egenskapsvärde och representerar inte inflytandet på hand/arm-systemet när verktyget används. Ett inflytande på hand/arm-systemet när verktyget används beror t.ex. på gripkraften, kontaktryckskraften, arbetsriktningen, eltillförseljusteringen, arbetsstycket och arbetsstyckets stöd.

③ DIREKT STRÅLNING 30-1000 MHZ

Klass B

④ Överspänningskategori

kategori 1 enligt IEC 60664-1

⑤ Föroreningsgrad

grad 4 enligt IEC 60664-1

⑥ Riktlinjer för design

Maskindirektivet, bilaga 1, EN 60745-1, EN 60745-2-18

#### 5. TILLÄMPNINGAR

- \* Tillverkning av förtillverkade betongprodukter
- \* Kommersiell byggindustri
- \* Fundament
- \* Vågar och broar

#### 6. STORLEKAR PÅ ARMERINGSJÄRN

	Minimum	Maximum
<b>RB517</b>	D16 × D16 (#5 × #5)	D22 × D25 (#7 × #8)
<b>RB397</b>	D10 × D10 (#3 × #3)	D16 × D19 (#5 × #6)
<b>RB217</b>	Ingrepp × Ingrepp	D10 × D10 (#3 × #3)

#### 7. INFORMATION OM TILLVERKNINGSÅR

Tillverkningsnumret anges på verktyget. De två siffrorna i början på numret anger tillverkningsåret.

(Exempel)

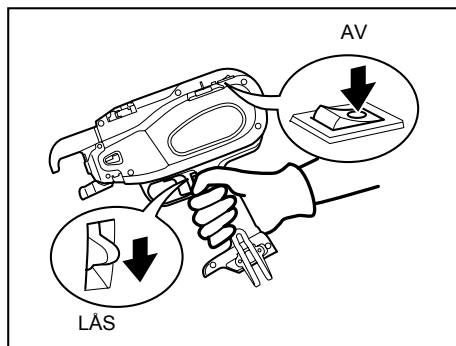
08826035D

T

År 2008

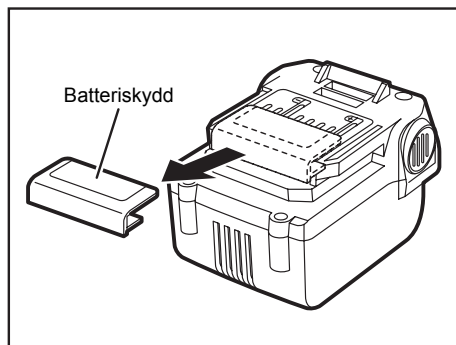
## 4. BATTERIANVISNINGAR

### 1. Laddning

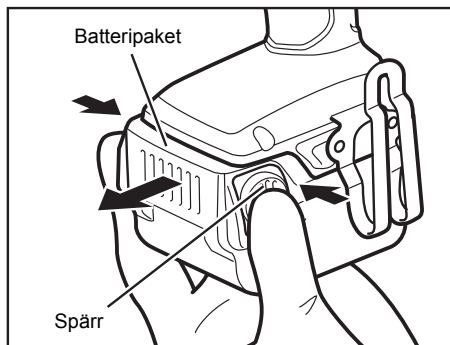


#### VARNING

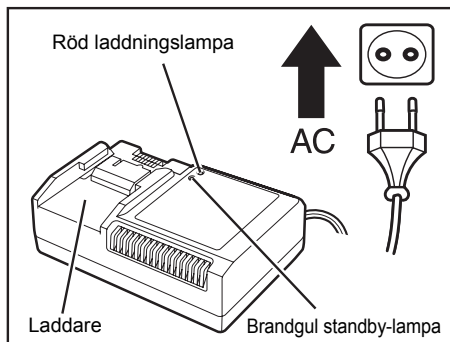
- Stäng av huvudbrytaren och spärra avtryckaren innan du tar bort batteripaketet från verktyget.



- ① Ta bort batteriskyddet som förhindrar kortslutning av batteripaketets anslutningskontakt.



När batteripaketet ska laddas, avlägsnar du det från verktyget genom att trycka på dess spärrar från båda sidorna medan du har ett säkert grepp om verktyget.



- ② Anslut laddaren till ett vägguttag (100-240 V). Den röda strömindikatorn blinkar och två korta ljudsignaler avges.

#### Om den brandgula standby-lampan lyser

Om batteripaketet är varmt (efter kontinuerlig användning eller exponering i direkt solljus) växlar laddaren automatiskt över till standby-läge för att skydda batteriet. Den brandgula standby-lampan lyser tills batteriets temperatur sjunkit till en säker nivå. Batteriet laddas då automatiskt.

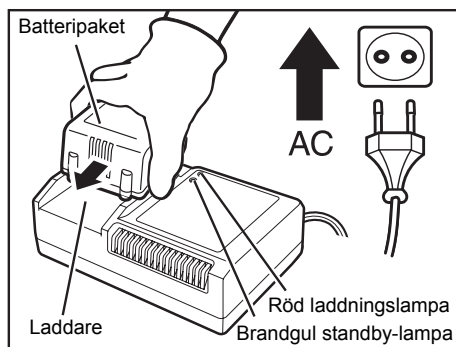
## Om batteripaketet har låg temperatur

Om batteripaketet har låg temperatur, skyddas det genom att laddningen automatiskt skjuts upp tills dess temperatur kommit upp till 5°C (41°F), även om laddning är inställt.

Låt batteripaketet vara i normal rumstemperatur ett tag och försök därefter ladda det igen.

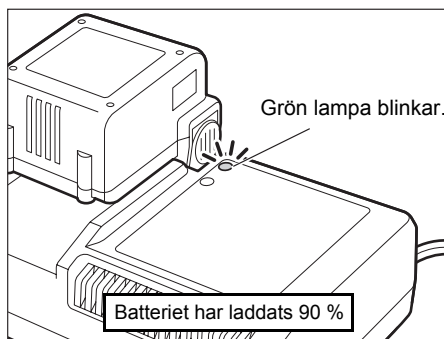
## Om den brandgula standby-lampen blinkar

Detta indikerar att batteriet inte kan laddas. Koppla bort laddaren och kontrollera laddningsuttaget. Om det förekommer några främmande föremål tar du bort dem med en mjuk torr trasa. Om lampan fortfarande blinkar eller om det inte finns främmande föremål kan det vara problem med batteriet eller laddaren. Returnera till återförsäljaren för service.



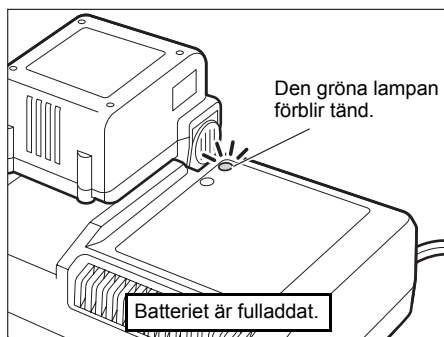
### ③ Ladda batteripaketet.

- (1) Sätt in batteriet helt i uttaget på laddaren tills det sitter säkert mot botten.
- (2) Laddningen startar automatiskt vilket indikeras av den röda laddningslampan och ljudsignalen.
- (3) Laddningstiden är ca 30 minuter (90 % kapacitet). Tiden varierar med temperatur och källspänning.
- (4) För batterier vars temperatur är låg (10°C (50°F) eller lägre), måste laddningstiden förlängas. När laddning sker vid låg temperatur, lyser både den röda och den brandgula laddningslampan.

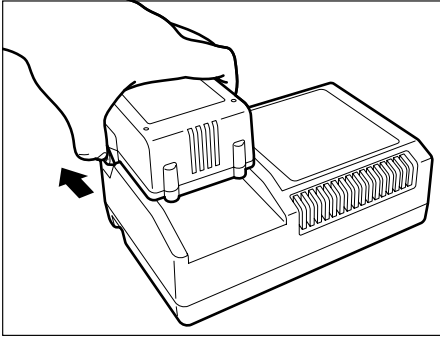


- ④ När batteripaketet har laddats, släcks den röda lampan och den gröna lampan börjar blinka.

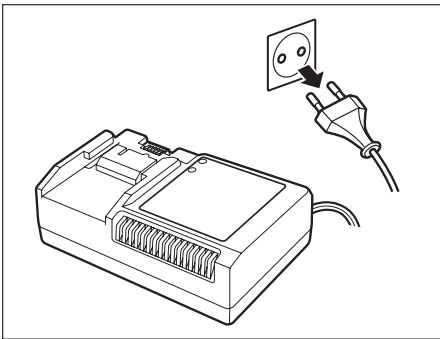
Den gröna lampan blinkar långsamt och en lång ljudsignal avges i ca 2 sekunder. Batteriet har nu laddats till ca 90 % av full kapacitet. Snabbladdning tar ca 30 minuter (laddningstiden och kapaciteten ändras dock något beroende på omgivningstemperaturen och nätspänningen).



Du kan använda batteripaketet när snabbladdningen är klar. Men om du lämnar batteripaketet i laddaren fortsätter laddningen. När batteriet är fulladdat (till 100 % kapacitet) tänds den gröna lampan (och en lång ljudsignal i ca 2 sekunder avges).



(1) Ta bort batteripaketet från laddaren när laddningen är klar.



(2) Dra ur laddarens strömsladd från vägguttaget.

Ett nytt batteri klarar ca 2 000 näjningar per laddning (RB517: Ca 1 600 – 1 800 näjningar per laddning). Antalet näjningar per laddning minskar gradvis efter upprepade omladdningar tills batteriet blir oanvändbart. Antalet näjningar per laddning beror på temperaturen och batteriets tillstånd.



### VAR FÖRSIKTIG

- Om batteripaketet är helt urladdat ska du inte låta det gå för lång tid innan du laddar det. Om ett helt urladdat batteripaket tas bort från maskinen och inte används under en längre tid kan det få skador. Ladda batteriet omedelbart när det laddats ur.
- Lämna inte batteripaketet i laddaren. Om ovanstående anvisning ignoreras kommer en svag ström fortsätta att flöda varvid batteripaketet kan få skador. Ta alltid bort batteripaketet från laddaren när laddningen är klar.

### Batteri-/laddarfel

Om följande tillstånd inträffar tar du batteriet och laddaren till återförsäljaren.

- Den röda laddningslampan blinkar inte när laddarens stickpropp ansluts till ett nätuttag (när batteripaketet inte sitter i laddaren).
- Varken den röda laddningslampan eller brandgula standby-lampan lyser eller blinkar när batteripaketet satts i laddaren.
- Den brandgula standby-lampan övergår inte till den röda laddningslampan även om det har gått över en timme. (förutom vid låga temperaturer)
- Den röda laddningslampan övergår inte från fast till blinkande sken även om det har gått över 90 minuter. (förutom vid låga temperaturer)





## Batteripaketets livslängd

Om något tillstånd som beskrivs nedan inträffar har batteripaketet nått slutet på sin livslängd. Byt ut det mot ett nytt.

- Även om batteripaketet laddats korrekt (fulladdat) har najningstiden sjunkit markant.



### VAR FÖRSIKTIG

Ladda inte batteripaketet om detta inträffar. Om motorns varvtal sjunker är batteristyrkan nästan slut. Om du fortsätter att använda verktyget sker överladdning varvid batteripaketets livslängd förkortas och felfunktion uppstår i verktyget.



### VAR FÖRSIKTIG

Använd inte ett batteripaket vars livslängd upphört. Det orsakar felfunktion hos verktyget. Och om ett sådant batteripaket laddas uppstår felfunktion hos batteriladdaren.

## Återvinning av ett litiumbatteri

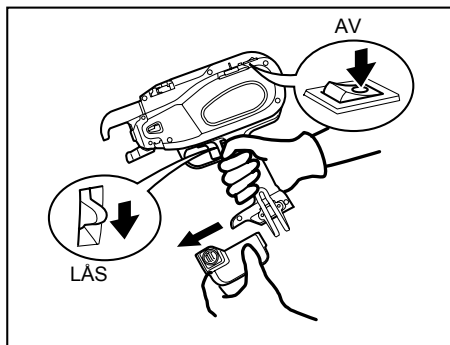
I MAX-batteripaketet används ett litiumbatteri och det kan vara olagligt att slänga det i hushållsavfallet. Kontakta ditt kommunkontor om du vill ha information om återvinningsalternativ och korrekt kassering.



### VAR FÖRSIKTIG

När du gör dig av med batteripaketet ska du se till att det finns ett batteriskydd på dess anslutningskontakt (fastsatt med isoleringstejp) för att förhindra kortslutning.

## 5. BRUKSANVISNING

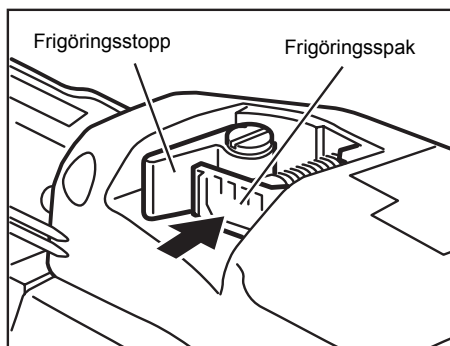


### 1. Så här laddar du najtråden

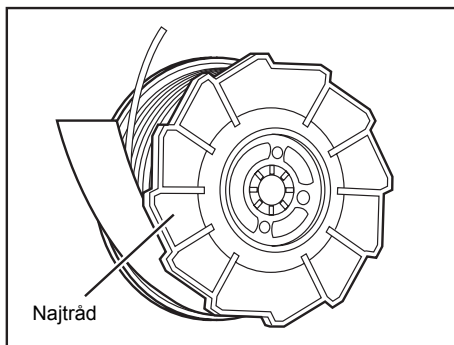


### VARNING

- Stäng av huvudbrytaren, spärra avtryckaren och ta bort batteripaketet.



- ① Tryck på frigöringsspaken och kontrollera att den fångas av frigöringsstoppet.

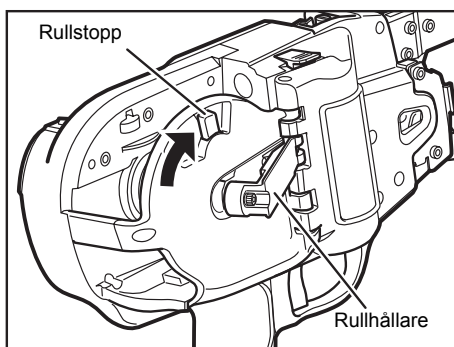


- ② Pilla bort ca 5 cm (2") av tejen på najtråden. Sträck ut spetsen på den upprullade najtråden.

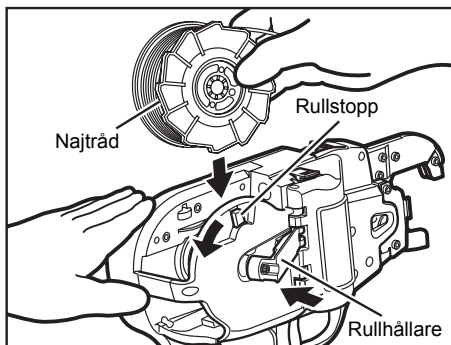
### ANVÄND ENDAST DEN SPECIFICERADE NAJTRÅDEN (MAX TW897A).

Om en ospecificerad najtråd används kan maskinen gå sönder. Använd därför endast den specificerade MAX TW897A. Använd inte najtråd som är rostig eftersom det kan orsaka skada på maskinen.

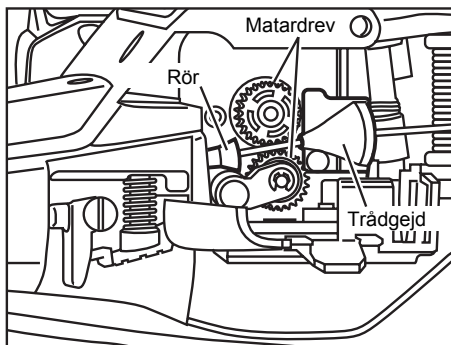
\* TW897, gammal trådrulle kan inte användas.



- ③ Tryck på rullstoppet så att rullhållaren frigörs.



- ④ Sätt najtråden i verktyget genom att passa in trådrullens sida enligt bilden ovan. Skjut därefter rullstoppet så att rullhållaren kan tryckas in i rullen. Tryck därefter på rullhållaren och fäst den genom att skjuta rullstoppet.



- ⑤ För in spetsen på den utsträckta najtråden i trådgejden. Sätt den därefter i röret.

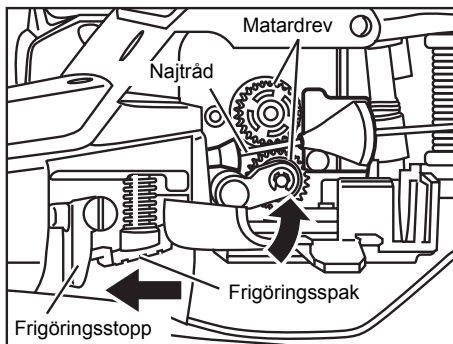


### VARNING

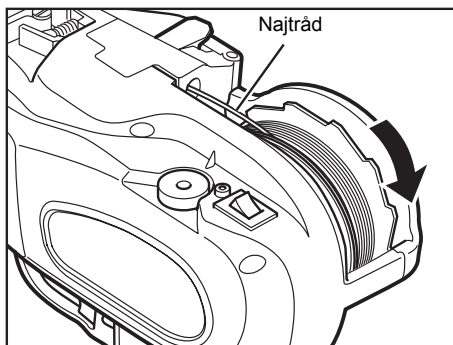
- Placera tråden omkring 10 cm (4") inuti röret.
- Spetsen på najtråden ska rätas ut så att den kan passera genom trädmatarmekanismen. När najtråden monteras kan tråden fastna inuti maskinen om trådspetsen är böjd.

## Om fönstret är smutsigt och rörelserna inte kan bekräftas

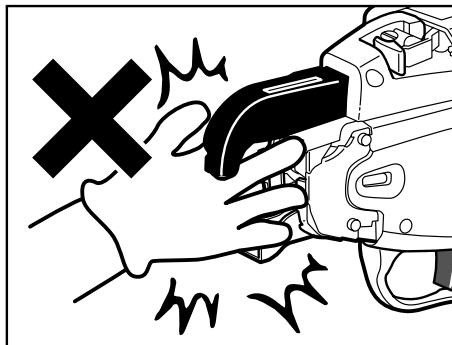
Öppna fönstret och torka av dammet på insidan med en mjuk trasa, osv. Stäng fönstret efter rengöring för att försäkra att inga främmande föremål kommer in i maskinen.



- ⑥ Lossa frigöringsstoppet och kontrollera att frigöringsspaken har återförts till dess ursprungliga position och att matardreven tar tag i najtråden. Najtråden har nu monterats.

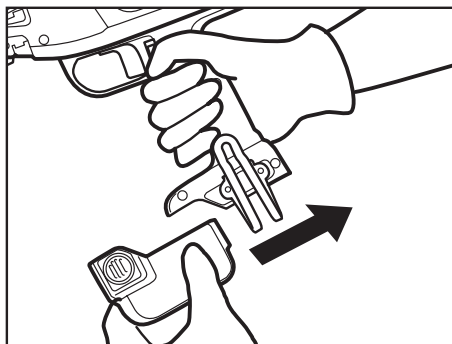


- ⑦ Ta bort all tejp från najtråden.  
⑧ Spänn tråden i rullen.  
Se till att inte najtråden fastnar bakom trådrullen, eftersom det kan leda till blockering.

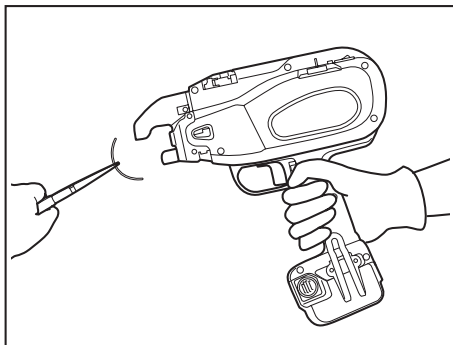


### VARNING

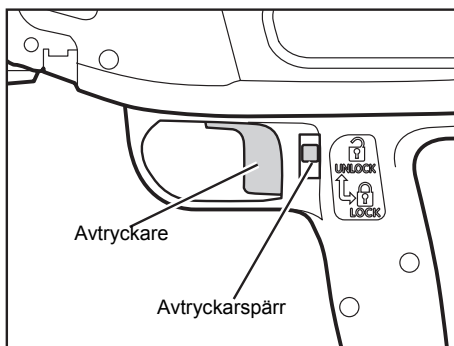
- När du slår på huvudbrytaren får du absolut inte ha dina fingrar nära najningsdelen och rotationsdelen på verktygsspetsen.
- Slå inte på och av huvudbrytaren i snabb följd eftersom det orsakar maskinhaveri.
- Vidrör inte najtråden under najningen (medan maskinen arbetar).



- ⑨ Tryck fast batteripaketet på verktyget tills du hör ett klick. Slå PÅ huvudbrytaren.

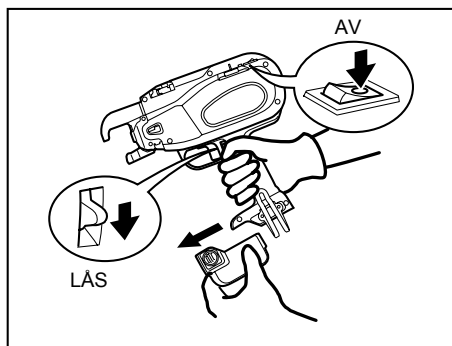


- ⑩ Verktøjet matar tråden omkring 150 mm (6") och klipper tråden automatiskt. Ta bort den avklippta änden av tråden med en tång.



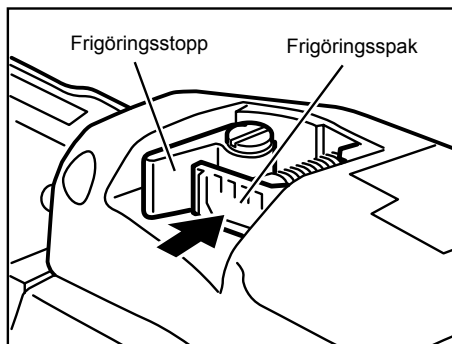
- ⑪ Lås upp avtryckaren innan du använder verktøjet.

## 2. Så här tar du bort najtråden

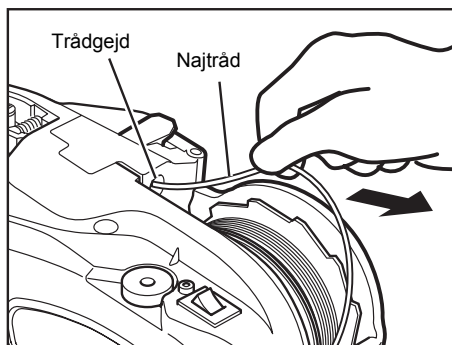


### VARNING

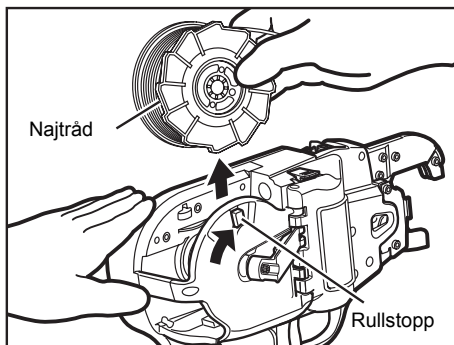
- Stäng av huvudbrytaren, spär avtryckaren och ta bort batteripaketet.



- ① Tryck på frigöringsspaken och kontrollera att den fångas av frigöringsstoppet.



- ② Ta bort najtråden från trådgejden.

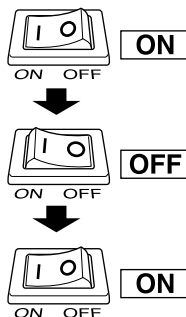


- ③ Skjut rullstoppet så att rullhållaren frigörs och ta bort najtråden.
- ④ Sätt dit den nya najtråden. (Se anvisningar för najtrådsmontering.)

#### När najtråden tar slut

Det bör finnas ca 300 mm (12") najtråd kvar vid slutet på rullen. Kasta bort det när du byter ut till en ny rulle.

### 3. Automatisk avstängningsfunktion

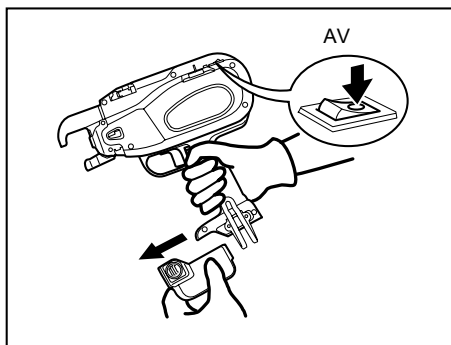


Den här najmaskinen har en automatisk avstängningsfunktion som gör att litiumbatteriets strömförbrukning sänks när maskinen inte används.

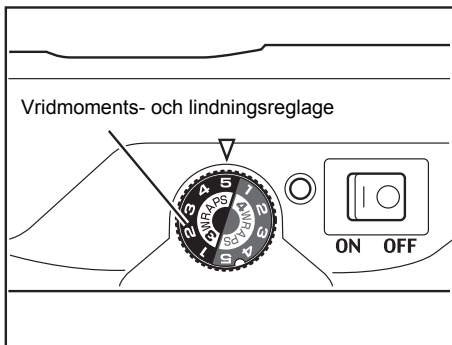
Om inte maskinen används under 30 minuter stängs den av automatiskt. Det utförs av den automatiska avstängningsfunktionen.

Om strömmen stängts av automatiskt, slå av huvudbrytaren och sätt på den igen om du vill använda maskinen.

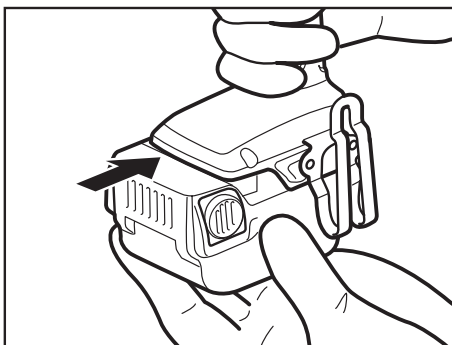
### 4. Spännings- och lindningsjustering **RB517**



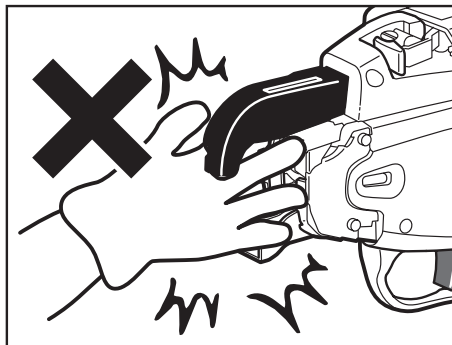
- ① Stäng av huvudbrytaren, spärra avtryckaren och ta bort batteripaketet.



- ② Med reglaget kan du ställa in 3 eller 4 lindningar/najning och justera vridmomentet. Öka spänningen genom att vrida det moturs. Minska spänningen genom att vrida det medurs.



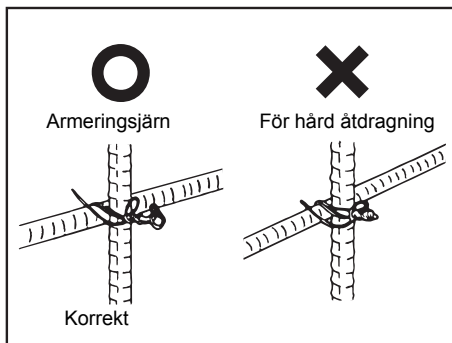
- ③ För in det laddade batteripaketet i verktyget tills du hör ett klick.



### VARNING

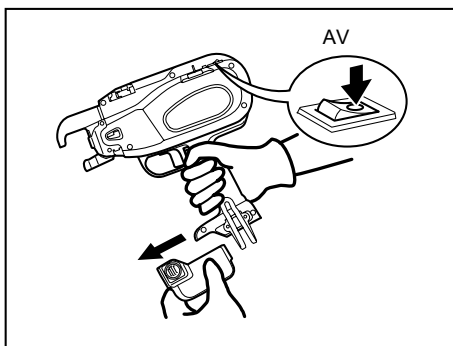
- När du slår på huvudbrytaren får du absolut inte ha din hand nära najningsdelen eller rotationsdelen på verktygsspetsen.

- ④ Sätt avtryckarspärren i UNLOCK-läget och slå på huvudbrytaren.

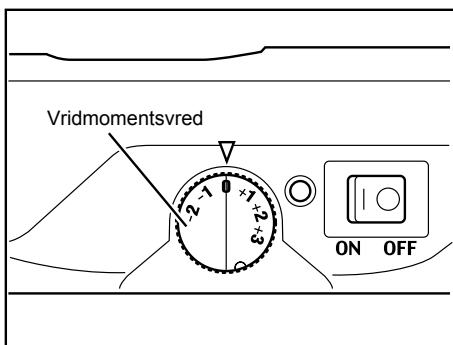


- ⑤ Testa verktyget igen för att kontrollera najningsstyrkan.
- ⑥ Om najningsstyrkan inte är lämplig upprepar du arbetsmomenten ①~⑤.

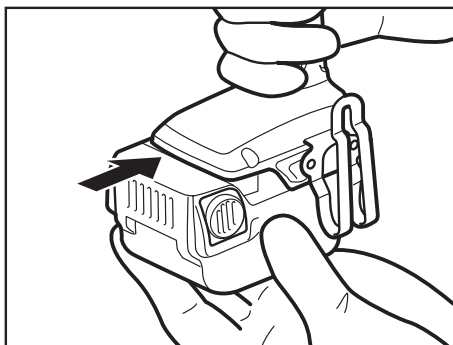
#### 4. Justera trådspänningen **RB397**



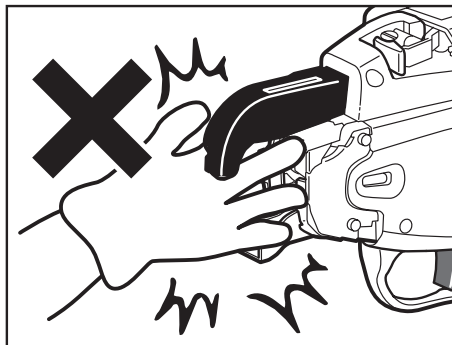
- 1 Stäng av huvudbrytaren, spär avtryckaren och ta bort batteripaketet.



- 2 Med hjälp av detta vred kan du justera trådspänningen något. Öka spänningen genom att vrida det medurs. Minska spänningen genom att vrida det medurs.



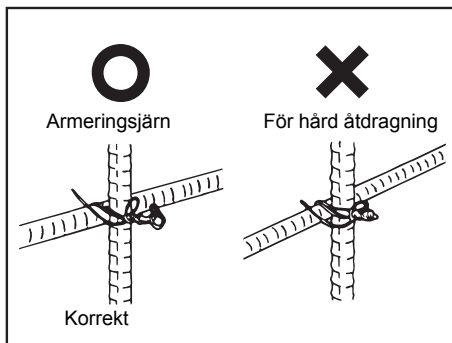
- 3 För in det laddade batteripaketet i verktyget tills du hör ett klick.



#### **VARNING**

- När du slår på huvudbrytaren får du absolut **inte ha din hand nära najningsdelen eller rotationsdelen på verktygsspetsen.**

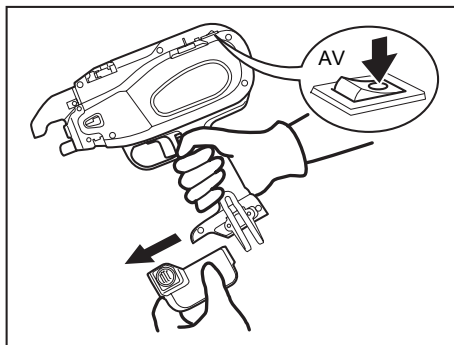
- 4 Sätt avtryckarspärren i UNLOCK-läget och slå på huvudbrytaren.



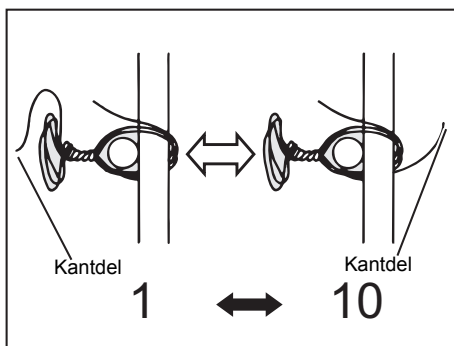
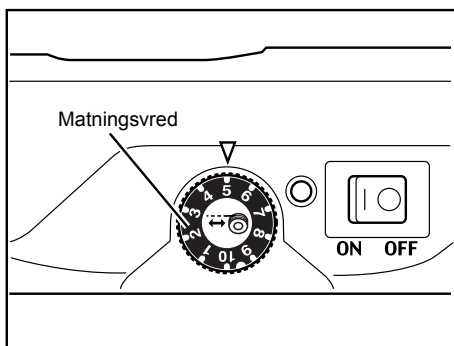
- 5 Testa verktyget igen för att kontrollera najningsstyrkan.
- 6 Om najningsstyrkan inte är lämplig upprepar du arbetsmomenten ①~⑤.



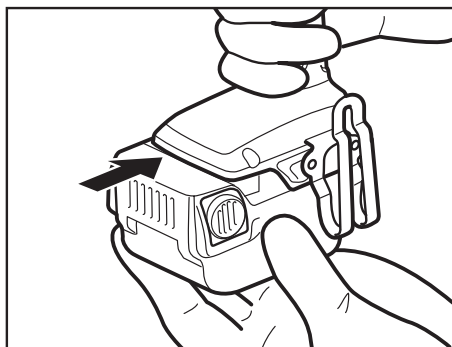
#### 4. Justering av trådlängden **RB217**



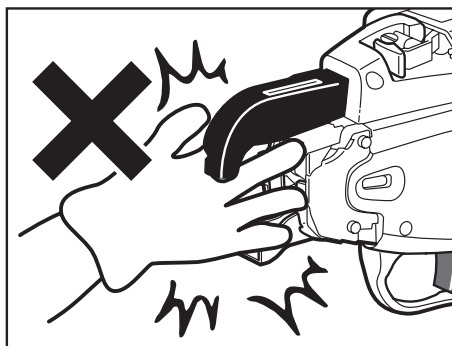
- ① Stäng av huvudbrytaren, spärra avtryckaren och ta bort batteripaketet.



- ② Matarvredet är en mekanism som används för att justera matningshastigheten på najtråden. När kantdelslängden inte är lämplig efter bindande, använd vredet för att justera den.



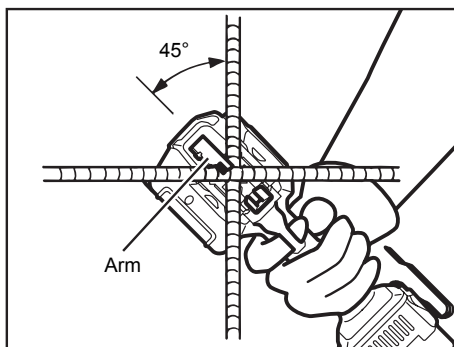
- ③ Montera batteripaketet på verktygets huvudkropp, för in det laddade batteripaketet på huvudenheten tills du hör ett klick.



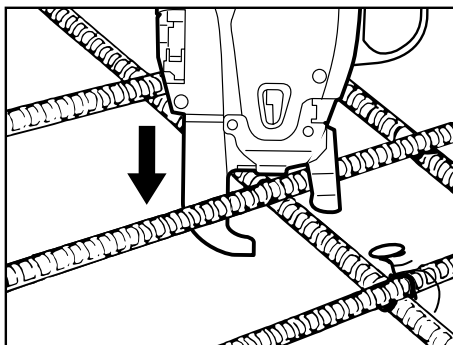
#### **VARNING**

- När du slår på huvudbrytaren får du **absolut inte ha din hand nära najningsdelen eller rotationsdelen på verktygsspetsen.**
- ④ Sätt avtryckarspärren i UNLOCK-läget och slå på huvudbrytaren.
- ⑤ Testa verktyget igen för att kontrollera najningsstyrkan.

## 5. För korrekt åtdragning



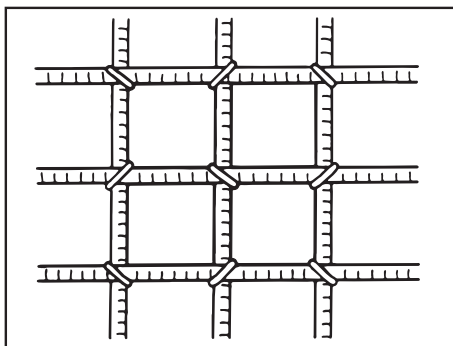
- ① Luta verktyget i 45° vinkel mot de korslagda armeringsjärnen.



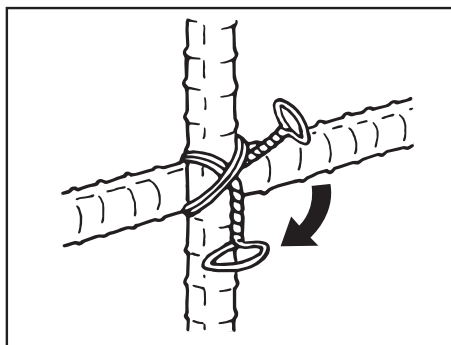
- ② Håll verktyget i rät vinkel mot det plan som de korslagda armeringsjärnen ligger i.

### Under arbetet

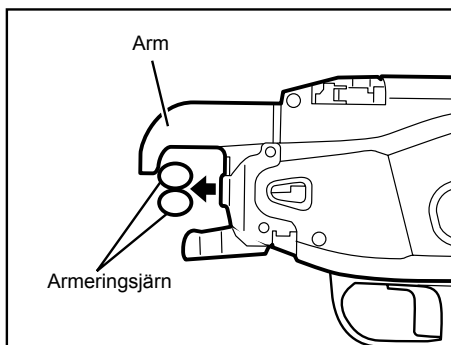
- Flytta inte verktyget under najningsoperationen förrän det automatiskt slutar naja.



- ③ Naja i omväxlande riktning.



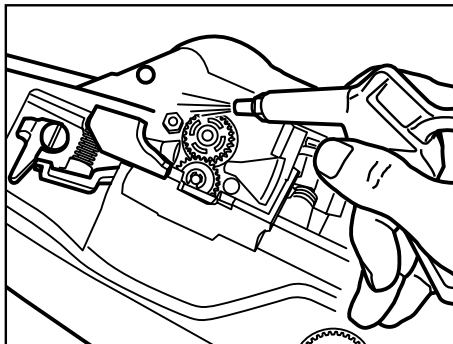
- ④ Korsnajning.  
Böj änden på den första najningen innan du gör den andra najningen.



- ⑤ Om du behöver extra åtdragning, placera du armeringsjärnen överst på armdelen.

## 6. UNDERHÅLL

- ① Inspektera verktyget regelbundet  
Rengör och inspektera verktyget med jämna mellanrum för att det ska fungera optimalt.
- ② Smörj inte verktyget.  
Du ska absolut inte smörja verktyget. Om du smörjer verktyget försvinner befintligt fett inuti det, vilket kan leda till problem.

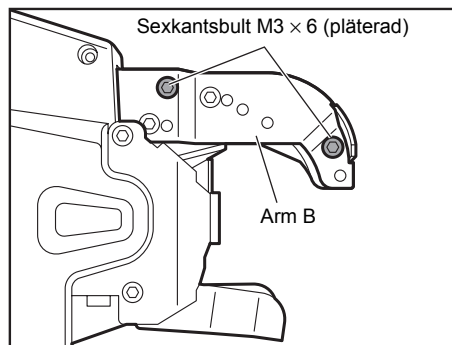


- ③ Rengör matarmekanismen regelbundet.  
Rengör mekanismen runt matardrevet med jämna mellanrum för att verktyget ska fungera optimalt. Använd tryckluft eller liknande och blås bort damm och järnsand runt matardrevet.

## 7. RENGÖRINGSANVISNING

När maskinen har varit i drift i många timmar kan det finnas damm och skärspån i skärsektionen. I sådant fall demonterar och rengör du maskinen enligt följande procedur.  
(Om en najtråd fastnar i klippskäret eller trådgejd A kan najtråden avlägsnas med samma procedur.)

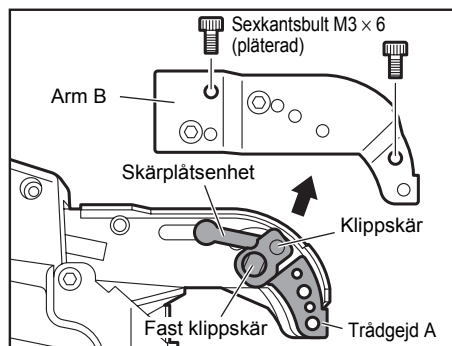
### Demontering **RB397**



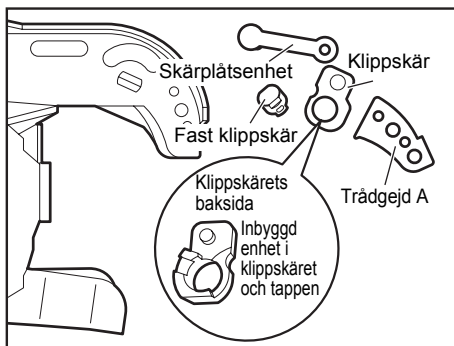
### VAR FÖRSIKTIG

- Ta inte bort de två opläterade bultarna.

#### 1. Lossa de två (pläterade) sexkantsbultarna M3 x 6.

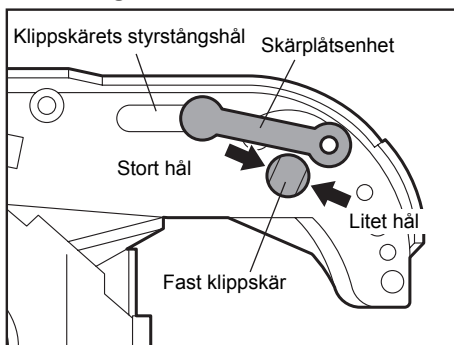


#### 2. Ta bort arm B och de två (pläterade) sexkantsbultarna M3 x 6.



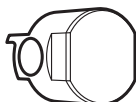
3. Ta bort klippskäret och det fasta klippskäret och rengör dem. (Borttagbara delar är klippskäret, det fasta klippskäret, trådgejd A och skärplåtsenheten.)

## Montering



### VAR FÖRSIKTIG

- Montera det fasta klippskäret så att det stora hålet hamnar på baksidan och det lilla hålet (långt hål) hamnar på ovsidan.

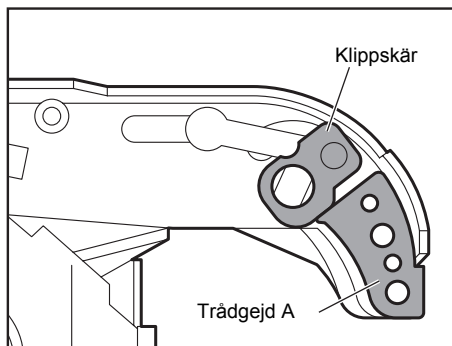


Baksida

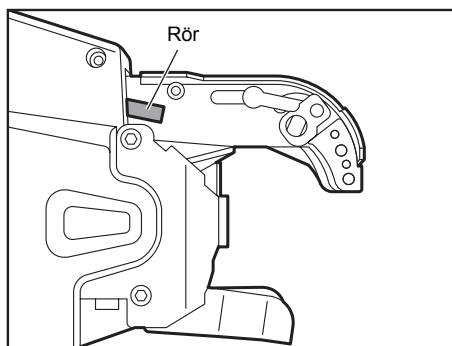
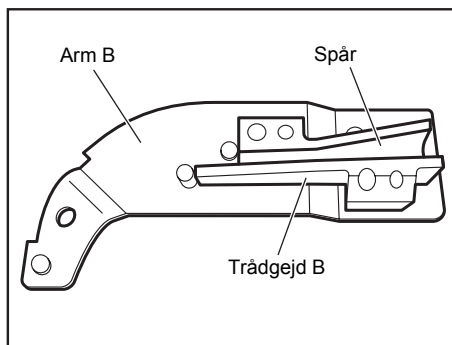


Ovsida

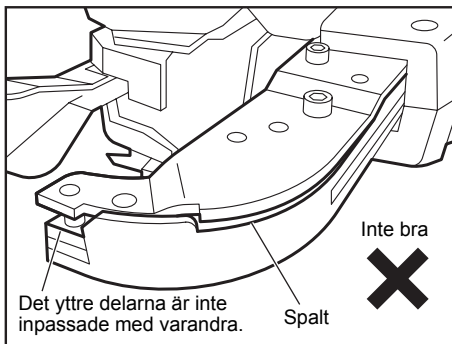
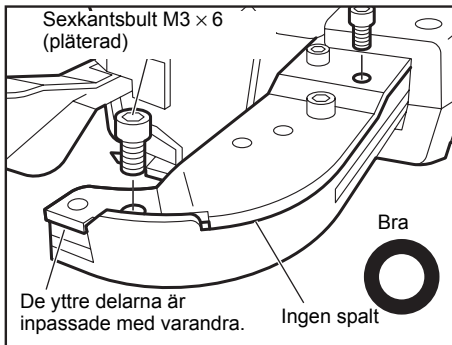
4. Sätt skärplåtsenhetens tapp genom klippskärets styrstängshål och montera det fasta klippskäret på enheten.



5. Montera klippskäret och trådgejd A.



6. Passa in spåret i trådgejd B, som sitter på arm B, med röret. Montera därefter arm B.



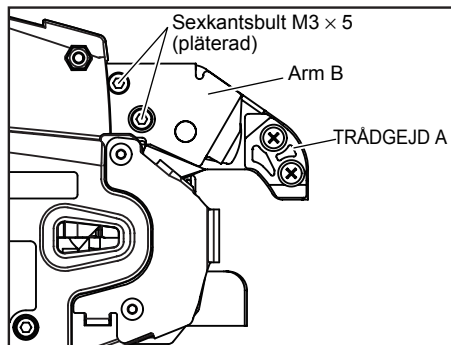
7. Kontrollera att arm B är korrekt monterad och dra åt de två (pläterade) sextantsbultarna M3 x 6. (Vridmoment för åtdragning: 172cN·m (15,2lbF-tum))



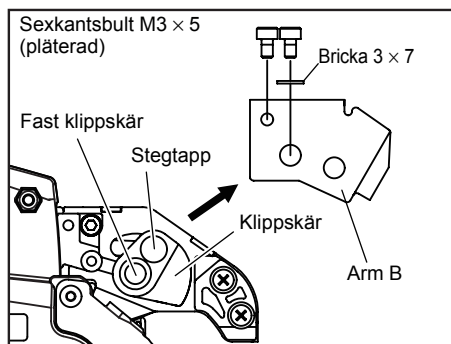
#### VAR FÖRSIKTIG

- Sitter någon del löst? Kontrollera att de yttre delarna är inpassade och att delarna är korrekt monterade utan någon spalt mellan dem.

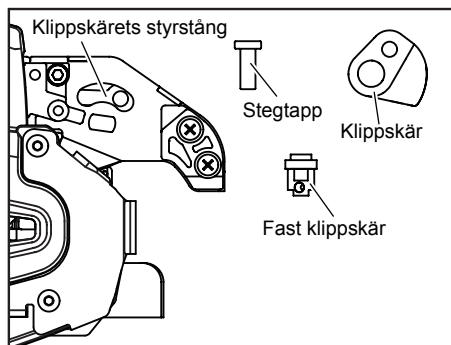
## Demontage RB517 RB217



1. Lossa de två (pläterade) sextantsbultarna M3 x 5.

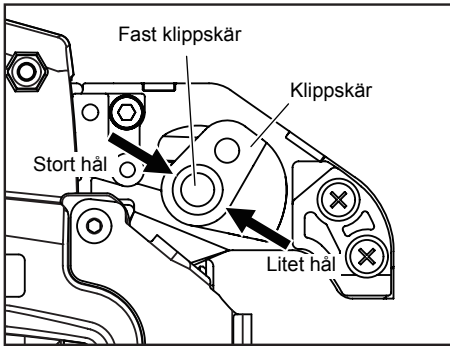


2. Ta bort arm B och de två (pläterade) sextantsbultarna M3 x 5.



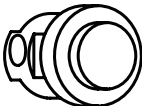
3. Ta bort klippskäret och det fasta klippskäret och rengör dem. (De avtagbara delarna är klippskär, fasta klippskär och stegtapp.)

## Montering



### VAR FÖRSIKTIG

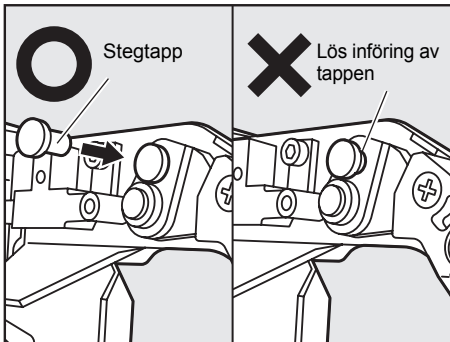
- Montera det fasta klippskåret så att det stora hålet hamnar på baksidan och det lilla hålet hamnar på ovansidan.



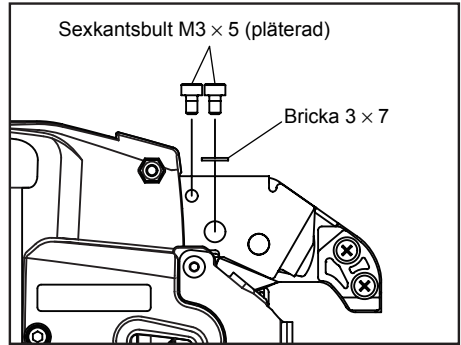
Baksida



Ovansida



4. För in stegtappen i hålet och därefter i det anslutande styrstångshålet.



5. Kontrollera att arm B är korrekt monterad och dra åt de två (pläterade) sexkantsbultarna M3 x 5. (Vridmoment för åtdragning: 172cN·m (15,2lbF·tum))



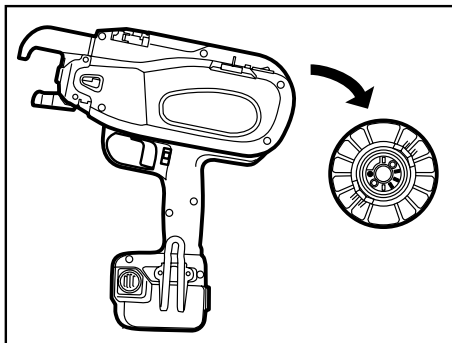
### VAR FÖRSIKTIG

- Den (högra) bulten ska ha den fastsatta brickan. Installera brickan först och dra därefter åt bulten.

## 8. FÖRVARING

Förvara inte verktyget på kalla platser. Håll verktyget i ett varmt område.

När verktyget inte används ska det förvaras på ett varmt och torrt ställe. Förvaras utom räckhåll för barn. Alla kvalitetsverktyg behöver så småningom service eller komponentbyte p.g.a. av slitage vid normal användning.



### TA BORT TRÅDRULLEN

När du är klar med najningen ska du ta bort najtråden från verktyget.

### FÖRVARA VERKTYGET

När du är klar med najningen eller när verktyget inte kommer att användas på ett tag stänger du av det, kontrollerar att motorn har stoppat, spärrar avtryckaren och tar bort batteripaketet. Verktyg, anslutningar och tillbehör ska förvaras på en väl ventilerad och torr plats där temperaturen inte överstiger 40°C (104°F).

Installera ett skydd på batteripaketets anslutningskontakt för att förhindra kortslutning och förvara verktyget och tillbehör på en väl ventilerad och torr plats där temperaturen inte kommer att överstiga 30°C (86°F).

## 9. FELSÖKNING / REPARATION

Felsökning och reparation får endast utföras av behöriga återförsäljare för MAX CO., LTD. eller av andra specialister.

Verktyget varnar dig för följande situationer med hjälp av varningsljud och varningslampa. Varningslampan är tänd eller blinkar och är sammankopplad med varningsljudet. Vidta åtgärder enligt följande tabell.



### VARNING

- Om någon av följande situationer inträffar stänger du huvudbrytaren innan du vidtar åtgärderna.
- När huvudbrytaren är påslagen får du inte vidröra najningsdelen på verktygsspetsens roterande del.

**Om problemet inte kan lösas med följande åtgärder stänger du av huvudbrytaren och tar kontakt med den återförsäljare som sålde verktyget eller en auktoriserad leverantör för MAX CO., LTD.**

Nr.	Normal drift	Problem	Varningsljud	Orsak	Kontrollera	Lösning
1.	Strömpåslag → Spetsaxeln initieras och klippskäret fungerar automatiskt.	Inget händer.	Inget ljud avges.	Dött batteri (helt tomt)	Kontrollera att batteriet är laddat.	Utför normal laddning. (SE SIDAN 14)
			En lång ljudsignal (Piii...)	Rullgejden har lämnats öppen.	Ta ut batteriet och se om elektrodplattan har oxiderats.	Torka av batteripaketets anslutningsyta med en torr trasa e.dyl.
			Kontinuerliga korta ljudsignaler (Pi, pi, pi, ...)	Najtråden har fastnat runt vridsektionen.	Öppna/stäng rullgejden	Stäng rullgejden helt.
			Två kort ljudsignaler i 10 sekunder (Pipi, Pipi, ...), därefter stängs strömmen av automatiskt	Batteriet är tomt.	Kontrollera att batteriet är laddat.	Utför normal laddning. (SE SIDAN 14)
			Batteripaketet förs in när huvudreglaget är påslaget.	Huvudbrytaren måste vara av för att du ska kunna föra in batteripaketet.	Stäng av huvudbrytaren och sätt på den igen.	
2.	Strömpåslag → Indikatorn tänds. → Ingen drift över 30 minuter → Indikatorn slocknar. → Även fast avtryckaren aktiveras, händer ingenting.	Inget händer även fast avtryckaren aktiveras	En kort ljudsignal (Pi), (innan indikatorn slocknar)	Normal drift. (SE SIDAN 22)	Stäng av huvudbrytaren och sätt på den igen.	Stäng av huvudbrytaren och sätt på den igen.
3.	Avtryckaren intryckt → Tråd matas ut.	Ingen tråd matas ut.	En lång ljudsignal (Piii...)	Rullgejden har lämnats öppen.	Öppna/stäng rullgejden	Stäng rullgejden helt.
			Tre korta ljudsignaler som upprepas (Pipipi, pipipi, ...)	Najtråden har tagit slut.	Kontrollera om najtråden har tagit slut eller inte.	Sätt dit ny najtråd.
				Tråden har fastnat inuti rullen.	Kontrollera om tråden inuti rullen har slaknat och fastnat.	Ta bort slitna delar på rullen.
				Klippskäret är blockerat av främmande material.	Kontrollera att klippskäret fungerar.	Torka antingen rent klippskäret med en torr trasa eller bläs rent det med tryckluft.
				En najtråd har fastnat i klippskäret eller trädgejd A.	Kontrollera om en najtråd har fastnat.	Ta isär klippskäret och ta bort najtråden som fastnat. (SE SIDAN 27)
	Fem korta ljudsignaler (Pipipipipi, pipipipipi)	Motor är överhettad.	Varningsljud avges inte kontinuerligt, utan bara när avtryckaren aktiveras.	Stäng av maskinen och låt den svalna.		



Nr.	Normal drift	Problem	Varningsljud	Orsak	Kontrollera	Lösning
3.	Avtryckaren intryckt → Tråd matas ut.	Trådmatningen stoppas halvvägs.	Fyra korta ljuds signaler som upprepas (Pipipi, pipipi, ...)	Det finns ingen najtåd i verktyget.  Fel typ av tråd har använts.	Kontrollera om najtåden finns i verktyget.  Kontrollera rullens sida.	Sätt dit najtåd.  Använd MAX-najtåd TW897A.
			Tre korta ljuds signaler som upprepas (Pipipi, pipipi, ...)	Najtåden har fastnat inuti rullen.	Kontrollera rullens uppspolning	Ta bort slitna delar på rullen.
4.	Najtåden gör en cirkel.	Rullen är felplacerad och hamnar utanför rullgejden.	Inget ljud avges.	Tråden stöttes tillbaka p.g.a. att den träffat armeringsjärn.	Kontrollera om tråden träffar armeringsjärnen vid najning.	Var uppmärksam så att tråden inte träffar armeringsjärnen vid najning.
5.	Tråden kapas.	Tråden kapas inte.	Inget ljud avges.	Klippskåret är blockerat av främmande material.	Kontrollera att klippskåret fungerar.	Torka antingen rent klippskåret med en torr trasa eller blås rent det med tryckluft.
6.	Tråden tvinnas.	Tråden tassar ihop sig.	Inget ljud avges.	Tråden stöttes tillbaka p.g.a. att den träffat armeringsjärn.	Kontrollera om tråden träffar armeringsjärnen vid najning.	Var uppmärksam så att tråden inte träffar armeringsjärnen vid najning. (SE SIDAN 26)
			En kort och en lång ljuds signal som upprepas. (Pipipipipi...)	Najtåden har fastnat runt vridsektionen.	Stäng av strömmen och ta ur batteriet för att kontrollera om najtåden har fastnat inuti rullgejden.	Stäng av strömmen och ta bort najtåden inuti rullgejden.
		Najningskraften är svag.	Inget ljud avges.	Armeringsjärnet har inte rätt storlek.	Kontrollera storleken på de armeringsjärn som ska najas. (SE SIDAN 13)	Använd korrekt diameter.
				Inkorrekt användning av maskinen.	Kontrollera hur maskinen ska användas med armeringsjärn.	Vrid inställningsratten för vridmomentet till rätt position + (plus) och placera verktyget i rätt vinkel mot armeringsjärnen och i 45° vinkel mot korsningen. (SE SIDAN 24 OCH 26)
				Funktion hos rullgejdsbrytare	Kontrollera om rullgejden har lämnats öppen vid najning.	Manövrerar inte maskinen förrän najningen är klar.
		Tråden tvinnas av.	Inget ljud avges.	Armeringsjärnet har inte rätt storlek.	Kontrollera storleken på armeringsjärnen vid najning. (SE SIDAN 13)	Använd korrekt diameter.
				Inkorrekt användning av maskinen.	Kontrollera hur maskinen ska användas med armeringsjärn.	Vrid inställningsratten för vridmomentet till rätt position – (minus) och placera verktyget i rätt vinkel mot armeringsjärnen och i 45° vinkel mot korsningen. (SE SIDAN 24 OCH 26)
Fungerar korrekt	Två korta ljuds signaler. (Pipi)	Låg batteristyrka.	Kontrollera att batteriet är fulladdat.	Utför normal laddning när najningshastigheten sjunkit markant.		
		Verktyget används vid låg temperatur.	Kontrollera temperaturen på arbetsplatsen.	Låt verktyget och batteripaketet vara i normal rumstemperatur ett tag och fortsätt därefter med arbetet.		

# RB517(CE)

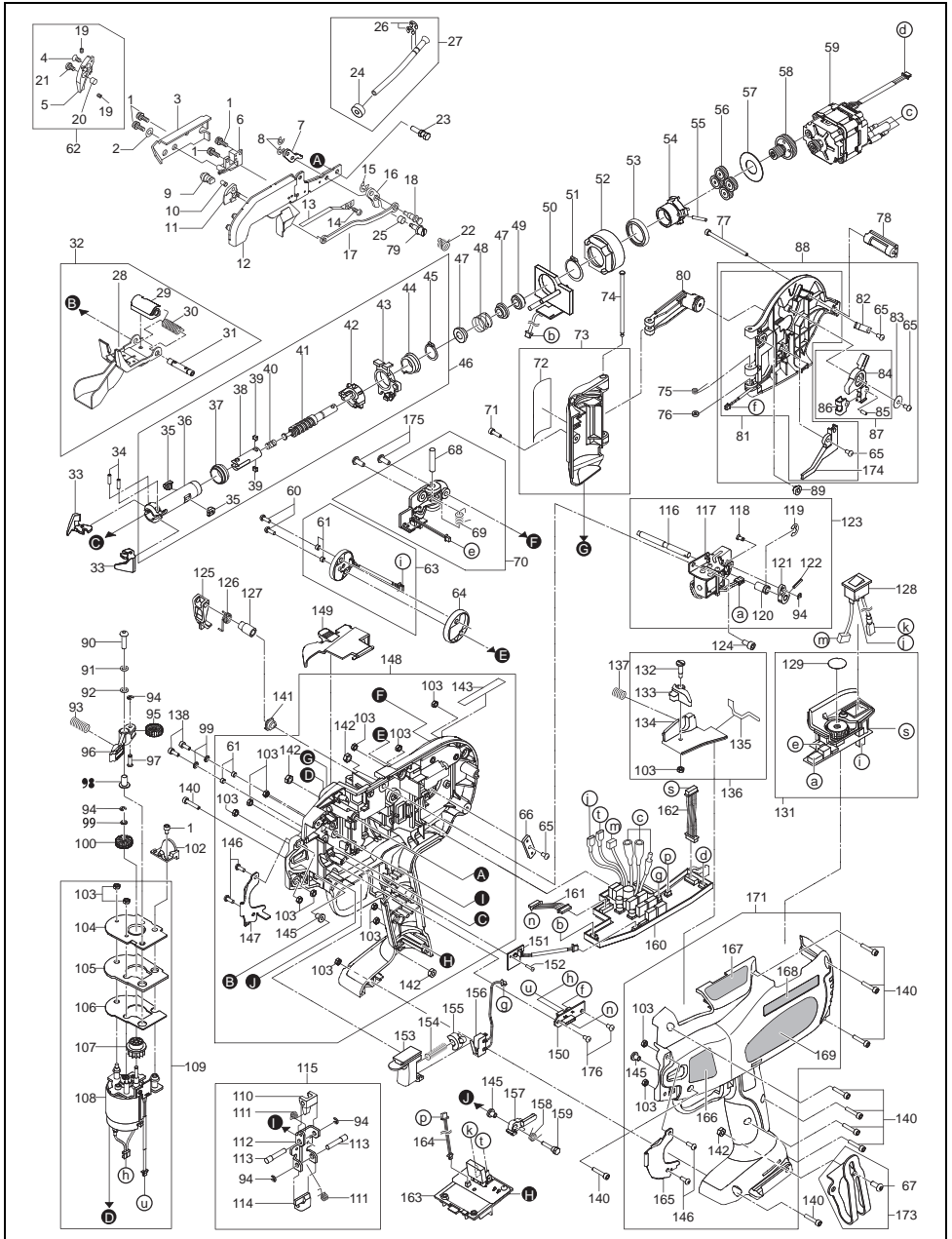
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

EINZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZEILLISTE

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIÉCES  
DE REMPLACEMENT

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI DE  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS



**RB517(CE)**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
1	BB40481	Steel	BOLT 3x5	SCHRAUBE 3x5	BOULON 3x5	BULLONE 3x5	PERNO 3x5
2	EE31122	Steel	WASHER 3x7	UNTERLEGSCHLEIBE 3x7	RONDELLE 3x7	ROSETTA 3x7	ARANDELA 3x7
3	RB12263	Steel	ARM B	ARM B	BRAS B	BRACCIO B	BRAZO B
4	AA22005	Steel	SCREW M3x5	SCHRAUBE M3x5	VIS M3x5	VITE M3x5	TORNILLO M3x5
5	RB11811	Steel	WIRE GUIDE A	DRAHTFÜHRUNG A	GUIDE DE FIL "A"	UNITA DEL BRACCIO "A"	UNIDAD DE BRAZO "A"
6	RB11798	Steel	WIRE GUIDE B	DRAHTFÜHRUNG B	GUIDE DE FIL "B"	UNITA DEL BRACCIO "B"	UNIDAD DE BRAZO "B"
7	RB12090	Steel	CUTTER LEVER B (397)	MESSERHEBEL B (397)	LEVIER DE COUTEAU "B" (397)	LEVA DI COLTELLO "B" (397)	PALANCA DE CORTADORA "B" (397)
8	JJ10109	Steel	E-RING 2	E-RING 2 CF	BAGUE 2 CF	E-RING 2 CF	ANILLO EN E2 CF
9	RB11815	Steel	FIXED CUTTER	UNBEWEGLICHES MESSER	COUTEAU FIXE	COLTELLO FISSO	CORTADORA FIJA
10	FF44120	Steel	STEP PIN 4120	STUFENBOLZEN 4120	BOULON Á GRADINS 4120	PERNO SCALARE 4120	PERNO ESCALONADO 4120
11	RB11818	Steel	CUTTER	MESSER	COUTEAU	COLTELLO	CORTADORA
12	RB81222	Steel	ARM A UNIT(517)	ARMEINHEIT A (517)	UNITE DE BRAS "A"(517)	UNITA DEL BRACCIO "A" (517)	UNIDAD DE BRAZO "A"(517)
13	RB11800	Stainless steel	LEAF SPRING	OBERE BLATTFEDER	RESSORT A FEUILLES SUPER EUR	MOLLAA BALESTRA SUPERIORE	MUELLE DE HOJAS SUPERIOR
14	AA25113	Steel	PAN-HEAD SCREW 2x4	FLACHKOPFSCHRAUBE 2x4	VIS A TETE PLATE 2x4	VITE A TESTA PIATTA 2x4	TORNILLO DE CABEZA LLANA 2x4
15	JJ10514	Steel	E-RING 3 CF	E-RING 3 CF	BAGUE 3 CF	E-RING 3 CF	ANILLO EN E 3 CF
16	RB12228	Steel	CUTTER LEVER A	MESSERHEBEL A	LEVIER DE COUTEAU "A"	LEVA DI COLTELLO "A"	PALANCA DE CORTADORA "A"
17	RB12265	Steel	CONNECTING ROD	VERBINDUNGSSTANGE	BIELLE DE CONNEXION	BIELLA	BIELA
18	RB10392	Steel	PIN	STIFT	GOUPILLE	PERNO	PERNO
19	AA71408	Steel	SCREW M3x3	SCHRAUBE M3x3	VIS M3x3	VITE M3x3	TORNILLO M3x3
20	FF51667	Steel	HOLLOW PIN 1667	HOHLSTIFT 1667	GOUPILLE CREUSE 1667	PERNO CAVO 1667	PERNO DE ALAMBRE 1667
21	RB11814	Steel	WIRE GUIDE SCREW	DRAADGELEIDER A SCHROEF	VIS DE GUIDE DE FIL	VITE DI GUIDA DI FILO	TORNILLO DE GUÍA DE HILO
22	KK33370	Steel	TORSION SPRING 3370	TORSIONSFEDER 3370	RESSORT DE TORSION 3370	MOLLA DI TORSIONE 3370	MUELLE DE TORSION 3370
23	RB12003	Steel	SCREW	SCHRAUBE	VIS	VITE	TORNILLO
24	RB12007	Rubber	PIPE SPONGE	ROHR-SCHAUMGUMMI	EPONGE TUYAU	SPUGNA TUBO	ESPONJA DE TUBO
25	FF51686	Steel	HOLLOW PIN 1686	HOHLSTIFT 1686	GOUPILLE CREUSE 1686	PERNO CAVO 1686	PERNO DE ALAMBRE 1686
26	JJ10101	Steel	E-RING 4	E-RING 4	BAGUE 4	E-RING 4	ANILLO EN E4
27	RB81219	Steel,rubber	PIPE ASSY(517)	RORE ASSY(517)	TUYAU ASSY(517)	TUBO ASSY(517)	TUBO ASSY(517)
28	RB81224	Steel	CURL GUIDE UNIT (517)	ROELFÜHRUNG UNIT (517)	DE GUIDE DE BOUCLE UNIT (517)	DI GUIDA DI SPIRA UNIT (517)	DE GUÍA DE ONDULACION UNIT (517)
29	RB12010	Stainless steel	CURL GUIDE COVER	WINDFÜHRUNG-ABDECKUNG	COUVERCLE DE GUIDE DE BOUCLE	COPERCHIO DI GUIDA DI SPIRA	CUBIERTADE GUÍA DE ONDULACION
30	KK33365	Steel	TORSION SPRING	TORSIONSFEDER	RESSORT DE TORSION	MOLLA DI TORSIONE	MUELLE DE TORSIÓN
31	RB11708	Steel	STOPPER SHAFT	ANSCHLAGWELLE	ARBRE DE RESSORT	ALBERO DI MOLLA	ÁRBOL DE MUELLE
32	RB81217	Steel	CURL GUIDE ASSY (517)	ROELFÜHRUNG-BAUGRUPPE (517)	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOUCLE (517)	GRUPPO DI GUIDA DI SPIRA (517)	GRUPO DE GUÍA DE ONDULACION (517)
33	RB11816	Steel	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCIO	GANCHO
34	RB81113	Steel	SPRING PIN 2.5x10	FEDERSTIFT 2.5x10	GOUPILLE DE RESSORT 2.5x10	PERNO DI MOLLA 2.5x10	PERNO DE MUELLE 2.5x10
35	RB12014	Steel	KEY	SCHLÜSEL	CLAVETTE	CHIAVETTA	CHAVETA
36	RB12280	Steel	SLEEVE A	MANSCHETTE A	MANCHON "A"	FODERO "A"	MANGUITO "A"
37	RB12279	Steel	SLEEVE GUIDE	MANSCHETTENFÜHRUNG	GUIDE DE MANCHON	GUIDA DI FODERO	GUÍA DE MANGUITO
38	RB81242	Steel	TIP AXIS B	SPITZACHSE B	AXE DE BOUT "B"	ASSE DI ESTREMITA "A" "B"	EJE DE EXTREMIDAD "B"
39	RB10115	Steel	KEY B	SCHLÜSEL B	CLAVETTE "B"	CHIAVETTA "B"	CHAVETA "B"
40	KK23730	Steel	COMPRESSION SPRING 3730	DRUCKFEDER 3730	RESSORT Á PRESSION 3730	MOLLA DI COMPRESSION 3730	MUELLE DE COMPRESION 3730
41	RB12281	Steel	TIP AXIS A	SPITZACHSE A	AXE DE BOUT "A"	ASSE DI ESTREMITA "A"	EJE DE EXTREMIDAD "A"
42	RB12015	Steel	SLEEVE B	MANSCHETTE B	MANCHON "B"	FODERO "B"	MANGUITO "B"
43	RB70412	Steel, PA	CUTTER RING UNIT	MESSER-RING-EINHEIT	UNITE DE BAGUE DE COUTEAU	ANELLO TRONCHESINO	UNIDAD DE ANILLO DE CORTE
44	RB12091	Steel	CUTTER RING GUIDE	MESSERRING-FÜHRUNG	GUIDE DE BAGUE DE COUTEAU	GUIDA DI ANELLO O COLTELLO	GUÍA DE ANILLO DE CORTADORA
45	JJ21011	Steel	C-RING 14	C-RING 14	BAGUE EN "C" 14	ANELLO IN "C" 14	ANILLO EN "C" 14
46	RB81247	Steel, PA	TIP AXIS ASSY	SPITZENACHSE-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI ASSE DI ESTREMITA	GRUPO DE EJE DE EXTREMIDAD
47	RB12020	Steel	SPRING COLLAR	FEDERHULSE	COLLIER A RESSORT	COLLARE MOLLA	COLLAR DE MUELLE
48	KK29026	Steel	COMPRESSION SPRING 9026	DRUCKFEDER 9026	RESSORT Á PRESSION 9026	MOLLA DI COMPRESSION 9026	MUELLE DE COMPRESION 9026
49	RB12019	Urethan rubber	BUMPER	STOSSDAMPFER	AMORTISSEUR	AMMORTIZZATORE	AMORTIGUADOR
50	RB81177	Steel,PA,etc.	TIP AXIS GUIDE ASSY 2	SPITZACHSEFÜHRUNGS- BAUGRUPPE 2	ENSEMBLE DE GUIDE D'AXE DE BOUT 2	GRUPPO DI GUIDASSE DI ESTREMITA 2	CONJUNTO DE GUÍA DE EJE DE EXTREMIDAD 2
51	JJ21603	Steel	C-RING 20	C-RING 20	BAGUE EN "C" 20	ANELLO IN "C" 20	ANILLO EN "C" 20
52	RB10338	PA	INTERNAL GEAR	INNENGETRIEBE	ENGRENAGES INTERNE	INGRANAGGI INTERNI	ENGRANAJES INTERNOS
53	LL11811	Steel	WHEEL 6704	RAD 6704	ROUE 6704	RUOTA 6704	RUEDA 6704
54	RB70408	Steel	PLANET CAGE UNIT	PLANETENKÄFIG-EINHEIT	UNITE DE CAGE PLANETAIRE	UNITÀ PORTASATELLITI	UNIDAD DE JAULA PLANETARIA
55	FF31589	Steel	PARALELL PIN 1589	PARALLELBOLZEN 1589	GOUPILLE PARALLELE 1589	PERNO PARALLELO 1589	PERNO PARALELO 1589
56	RB10341	Steel	PLANET GEAR	PLANETENGETRIEBE	ENGRENAGE PLANETAIRE	INGRANAGGIO PLANETARIO	ENGRANAJES PLANETARIOS
57	RB10484	Stainless steel	GEAR PRESS WHEEL	GETRIEBEANDRUCKRAD	ROUE DE PRESSION D' ENGRENAGES	RUOTA DI PRESSIONE DI INGRANAGGI	RUEDA DE PRESSION DE ENGRANAJES
58	RB70418	Steel	SUN GEAR UNIT	SONNENRADEINHEIT	UNITE DE PIGNON SOLEIL	UNITÀ DI INGRANAGGIO CENTRALE	UNIDAD CENTRAL DE ENGRANAJES
59	RB70558		TWISTING MOTOR (RB517)	DREHMOTOR (RB517)	MOTEUR DE TORSION (RB517)	MOTORE DI TORSIONE (RB517)	MOTOR DE TORSION (RB517)

**RB517(CE)**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
60	AA21419	Steel	PAN-HEAD SCREW 3x8CF	FLACHKOPFSCHRAUBE 3x8CF	VIS A TETE PLATE 3x8CF	TORNILLO DE CABEZA LLANA 3x8CF	VITE A TESTA PIATTA 3x8CF
61	FF51817	Steel	HOLLOW PIN 1817	HOHLSTIFT 1817	GOUPILLE CREUSE 1817	PERNO CAVO 1817	PERNO DE ALAMBRE 1817
62	RB81248	Steel	WIRE GUIDE A ASSY	DRAADGLEIDER A SAMENST	ENSEMBLE A DE GUIDE DE FIL	GRUPPO A DI GUIDA DI FILO	CONJUNTO A DE GUIA DE HILO
63	RB81246	PA,steel,etc.	WIRE GUIDE ASSY	SPULEFUHRVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOBINE	GRUPPO DI GUIDA DI BOBINA	CONJUNTO DE GUIA DE CARRETE
64	RB12284	Stainless steel	REEL GUIDE	GUIDE DE BOBINE	BANDSPULEFUHRER	GUIDA DI BOBINA	GUIA DE BOBINA
65	AA05555	Steel	SCREW M3x6 CF	SCHRAUBE M3x6 CF	VIS M3x6 CF	VITE M3x6 CF	TORNILLO M3x6 CF
66	RB11687	Steel	NUT PLATE	MUTTERSPLATTE	PLAQUE DE ECROU	PLACCA DI DADO	PLACA DE TUERCA
67	BB41706	Steel	BOLT 4X10 CF	SCHRAUBE 4X10 CF	BOULON 4X10 CF	BULLONE 4X10 CF	PERNO 4X10 CF
68	FF31563	Steel	PARALLEL PIN 1563	PARALLELBOLZEN 1563	GOUPILLE PARALLELE 1563	PERNO PARALLELO 1563	PERNO PARALELO 1563
69	KK34089	Stainless steel	TORSION SPRING 4089	TORSIONSFEDER 4089	RESSORT DE TORSION 4089	MOLLA DI TORSIONE 4089	MUELLE DE TORSION 4089
70	RB81181	Steel,stainless steel,PC,etc.	RATCHET COVER ASSY	SCHALTLEINE-ABDECKUNG BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE RACHET	GRUPPO DI COPERCHIO DEL CROCCO	GRUPO DE CUBIERTA DEL TRINQUETE
71	BB40715	Steel	BOLT 3X12	SCHRAUBE 3X12	BOULON 3X12	BULLONE 3X12	PERNO 3X12
72	RB12100	PET	WARNING LABEL A (CE)	WARNSCHILD A (CE)	PLAQUE D'AVERTISSEMENT A (CE)	TRAGHETTIA AVVERTENZE A (CE)	RÓTULO AVISADOR DE PELIGRO A (CE)
73	RB70401	PET,PA	MOTOR COVER A (397CE)	ROTORABDECKUNG A (CE)	COUVERCLE DE MOTEUR 'A' (CE)	COPERCHIO DI MOTORE 'A' (CE)	CUBIERTA DE MOTOR 'A' (CE)
74	FF41821	Steel	STEP PIN 1821	STUFENBOLZEN 1821	BOULON A GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1821	PERNO ESCALONADO 1821
75	KK34067	Stainless steel	TORSION SPRING 4067	TORSIONSFEDER 4067	RESSORT DE TORSION 4067	MOLLA DI TORSIONE 4067	MUELLE DE TORSION 4067
76	EE39609	Urethan rubber	PLANE RUBBER WASHER 1.8x6x2	GUMMSCHIBE 1,8 x 6 x 2	RONDELLE LISSE EN CAOUTCHOUC 1.8x6x2	RONDELLA PIANA IN GOMMA 1.8x6x2	ARANDELA DE CAUCHO LISA 1.8x6x2
77	BB40714	Steel	BOLT 3X50 CF	SCHRAUBE 3X10 CF	BOULON 3X10 CF	BULLONE 3X10 CF	PERNO 3X10 CF
78	RB12031	PA	JOINT	FUGE	JOINT	GIUNTO	JUNTA
79	RB11846		SHAFT	WELLE	ARBRE	ALBERO	ÁRBOL
80	RB81178	PA,stainless steel,steel	REEL HOLDER ASSY	ROLLENHALTER BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE PORTE-BOBINE	GRUPPO DI PORTA-BOBINA	GRUPO DE PORTA BOBINA
81	RB81179	PA,steel,etc.	REEL MAGAZINE	HASPELMAGAZIN	MAGASIN DE BOBINE	ALLOGGIO DI BOBINA	ALOJAMIENTO DE BOBINA
82	RB12038	Stainless steel	REEL STOPPER SPRING	ROLLENANNSCHLAG-FEDER	RESSORT DE PIECE DE RETENUE DE BOBINE	MOLLA DI ARRESTO DI BOBINA	MUELLE DE RETEN DE CARRETE
83	EE39907	Steel	PLANE WASHER 3.1X12X0.8	GLATITE UNTERLEGSCHIBE 3.1X12X0.8	RONDELLE LISSE 3.1X12X0.8	RONDELLA PIANA 3.1X12X0.8	ARANDELA LISA 3.1X12X0.8
84	RB12035	POM	REEL STOPPER	ROLLENANNSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE BOBINE	PARTE DI ARRESTO DI BOBINA	PIEZA DE RETENCION DE BOBINA
85	FF21240	Steel	SPRING PIN 2.5x6	FEDERSTIFT 2.5x6	GOUPILLE DE RESSORT 2.5x6	PERNO DI MOLLA 2.5x6	PERNO DE MUELLE 2.5x6
86	RB12036	Stainless steel	STOPPER PLATE	STOP-PLAATJE	PLAQUE DE PIACE DE RETENUE	PIASTRA DI PARTE DE RITEGNO	CONJUNTO DE PARTE DE RETENCION
87	RB70427	POM,steel,stainless steel	REEL STOPPER ASSY	SPULESTOPPERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE TAQUET DE BOBINE	GRUPPO DI BLOCCO DI BOBINA	CONJUNTO DE BLOQUE DE CARRETE
88	RB81180	PA,PC,POM,steel,stainless steel,etc.	REEL MAGAZINE ASSY	HASPELMAGAZIN ASSY	MAGASIN DE BOBINE ASSY	ALLOGGIO DI BOBINA ASSY	ALOJAMIENTO DE BOBINA ASSY
89	RB12099	Steel	PLATE B	PLATTE B	PLAQUE "B"	PLACCA "B"	PLACA "B"
90	BB41707	Steel	BOLT 4X16 CF	SCHRAUBE 4X16 CF	BOULON 4X16 CF	BULLONE 4X16 CF	PERNO 4X16 CF
91	EE11103	Steel	SPRING WASHER 2-4	UNTERLEGFEDER 2-4	RONDELLE DE RESSORT 2-4	ROSETTA DI MOLLA 2-4	ARANDELA DE MUELLE 2-4
92	EE39825	Steel	PLANE WASHER 4.5X7.4X0.8	UNTERLEGSCHIBE 4.5X7.4X0.8	RONDELLE 4.5x7.4x0.8	ROSETTA 4.5x7.4x0.8	ARANDELA 4.5x7.4x0.8
93	KK24175	Steel	COMPRESSION SPRING 4175	DRUCKFEDER 4175	RESSORT A PRESSION 4175	MOLLA DI COMPRESION 4175	MUELLE DE COMPRESION 4175
94	JJ10113	Steel	E-RING 2.5	E-RING 2.5	BAGUE 2.5	E-RING 2.5	ANILLO EN E2.5
95	RB10359	Steel	FEEDING GEAR B2	ZUFÜRRAD B2	B2 D'ENGRENAGES D'AVANCE	B2 DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	B2 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACION
96	RB10362	Aluminum	RELEASE LEVER	LOEHEBEL	LEVIER DE DECLENCHEMENT	LEVA DI SCATTO	PALANCA DE DISPARO
97	FF41809	Steel	STEP PIN 1809	STUFENBOLZEN 1809	BOULON A GRADINS 1809	PERNO SCALARE 1809	PERNO ESCALONADO 1809
98	FF51628	Steel	HOLLOW PIN 1628	HOHLSTIFT 1628	GOUPILLE CREUSE 1628	PERNO CAVO 1628	PERNO DE ALAMBRE 1628
99	EE32104	Stainless steel	WASHER 2-3	UNTERLEGSCHIBE 2-3	RONDELLE 2-3	ROSETTA 2-3	ARANDELA 2-3
100	RB10357	Steel	FEEDING GEAR B1 ASSY	ZUFÜRGETRIEBE-BG. B1	ENSEMBLE 'B1' D'ENGRENAGES D'AVANCE	GRUPPO 'B1' DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	GRUPO 'B1' DE ENGRANAJES DE ALIMENTACION
102	RB10364	Steel	WIRE GUIDE C	DRAHTFÜHRUNG C	GUIDE DE FIL "C"	GUIDA DI CAVO "C"	GUIA DE ALAMBRE "C"
103	CC41104	Steel	HEX, NUT 1-3	SECHSKANTMUTTER 1-3	ECROU HEXAGONAL 1-3	DADO ESAGONALE 1-3	GUÍA DE ALAMBRE 1-3
104	RB70434	Aluminum,steel	PARTITION PLATE	TEILPLATTE	PLAQUE DE DIVISION	PLACCA DI DIVISIONE	PLACA DE DIVISION
105	RB12045	Rubber	PARTITION SPONGE	UNTERTEILUNGS-SCHAUMGUMMI	EPONGE DE DIVISION	SPUGNA DIVISIONE	ESPONJA DE DIVISION
106	RB12044	Aluminum	SPONGE SUPPORT	SCHAUMGUMMI-ABSTÜTZUNG	SUPPORT D'EPONGE	SUPPORTO SPUGNA	SOPORTE DE ESPONJA
107	RB70509	Steel,PA	FEEDING GEAR A ASSY	ZUFÜRGETRIEBE-BG. A	ENSEMBLE 'A' D'ENGRENAGES D'AVANCE	GRUPPO 'A' DI INGRANAGGI DI ALIMENTAZIONE	GRUPO 'A' DE ENGRANAJES DE ALIMENTACION
108	RB81174		FEEDING MOTOR ASSY	ZUFÜRMOTOR ASSY	MOTEUR D'AVANCE ASSY	MOTORE DI ALIMENTAZIONE ASSY	MOTOR DE ALIMENTACION ASSY
109	RB81183	Steel,aluminum,PA,etc.	FEEDING ASSY	ZUFÜHR-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AVANCE	GRUPPO DI ALIMENTAZIONE	CONJUNTO DE ALIMENTACION
110	RB10368	Steel	JAW A	BACKE A	MACHOIRE 'A'	GRIFFA 'A'	QUIJADA 'A'
111	KK33249	Steel	TORSION SPRING 3249	TORSIONSFEDER 3249	RESSORT DE TORSION 3249	MOLLA DI TORSIONE 3249	MUELLE DE TORSION 3249
112	RB10370	Steel	JAW BASE	BACKENBASIS	BASE DE MACHOIRE	BASE DI GRIFFA	BASE DE QUIJADA
113	FF41822	Steel	STEP PIN 1822	STUFENBOLZEN 1822	BOULON A GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1822	PERNO ESCALONADO 1822
114	RB10369	Steel	JAW B	BACKE B	MACHOIRE 'B'	GRIFFA 'B'	QUIJADA 'B'
115	RB70495	Steel	JAW BASE ASSY	BACKENBASIS ASSY	BASE DE MACHOIRE ASSY	BASE DI GRIFFA ASSY	BASE DE QUIJADA ASSY
116	RB12238	Steel	ROTARY PIN	DREHSTIFT	GOUPILLE ROTATIVE	PERNO ROTANTE	PASADOR GIRATORIO
117	RB81185		SOLENOID ASSY	MAGNETSCHALTER-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE SOLENOIDE	GRUPPO SOLENOIDE	CONJUNTO DE SOLENOIDE
118	FF41855	Steel	STEP PIN 1855	STUFENBOLZEN 1855	BOULON A GRADINS 1855	PERNO SCALARE 1855	PERNO ESCALONADO 1855
119	JJ10106	Steel	E-RING 6	E-RING 6	BAGUE 6	E-RING 6	ANILLO EN E6

**RB517(CE)**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
120	RB12030	Steel	PLATE C	PLATTE C	PLAQUE 'C'	PLACCA 'C'	PLACA 'C'
121	RB12029	Steel	ROTARY PLATE	DREHPLATTE	PLAQUE ROTATIVE	PLACCA ROTANTE	PLACA GIRATORIA
122	FF21620	Stainless steel	SPRING PIN 2x12	FEDERSTIFT 2x12	GOUPILLE DE RESSORT 2x12	PERNO DI MOLLA 2x12	PERNO DE MUELLE 2x12
123	RB70531	Steel, stainless steel etc.	BRAKE ASSY	BREMSEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE FREIN	GRUPPO FRENO	CONJUNTO DE FRENO
124	BB40712	Steel	BOLT 4X8 CF	SCHRAUBE 4X8 CF	BOULON 4X8 CF	BULLONE 4X8 CF	PERNO 4X8 CF
125	RB12025	Steel	REEL PRESS	HASPELPRESSE	PRESSE DE BOBINE	PRESSA DI BOBINA	PRENSA DE BOBINA
126	KK33373	Stainless steel	TORSION SPRING 3373	TORSIONSFEDER 3373	RESSORT DE TORSION 3373	MOLLA DI TORSIONE 3373	MUELLE DE TORSION 3373
127	FF52114	Steel	HOLLOW PIN 2113	HOHLSTIFT 2113	GOUPILLE CREUSE 2113	PERNO CAVO 2113	PERNO DE ALAMBRE 2113
128	RB70457		MAIN SWITCH UNIT(RB397)	HAUPTSCHALTER-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE INTERRUPTEUR GENERAL (RB397)	UNITÀ DI INTERRUTTORE GENERALE (RB397)	UNIDAD DE INTERRUPTOR GENERAL (RB397)
129	RB12267	PET	LABEL, TORQUE DIAL(517)	SCHILD, EINSTELLRAD(517)	PLAQUE, CADRAN A COUPLE(517)	TARGHETTA, QUADRANTE A COPPIA(517)	PLACA, CUADRANTE DE PAR(517)
131	RB81232	PC, POM, steel, stainless steel etc.	SWITCH BASE ASSY(517)	SCHALTERBASIS (517)	BASE DE COMMUTATEUR (517)	BASE DI COMMUTADOR (517)	BASE DE CONMUTADOR (517)
132	RB12054	Steel	STEP PIN	STUFENBOLZEN	BOULON À GRADINS	PERNO SCALARE	PERNO ESCALONADO
133	RB12053	POM	RELEASE STOPPER	LOEANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE DECLENCHEMENT	PARTIE DI RETENUE DI SCATTO	PIEZA DE RETENCION DE DISPARO
134	RB12055	PC	STOPPER BASE	ANSCHLAGBASIS	BASE DE RETENUE	BASE DI ARRESTO	BASE DE RETENCION
135	RB12056	Rubber	SPONGE F	SCHAUMGUMMI F	EPONGE F	SPUGNA F	ESPONJA F
136	RB81139	PC, POM, steel, rubber	STOPPER BASE ASSY	ANSCHLAGBASIS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE LA BASE DE RETENUE	GRUPPO BASE DI ARRESTO	GRUPO DE LA BASE DEL RETEN
137	KK23561	Stainless steel	COMPRESSION SPRING 3561	DRUCKFEDER 3561	RESSORT A PRESSION 3561	MOLLA DI COMPRESSION 3561	MUELLE DE COMPRESSION 3561
138	BB40710	Steel	BOLT 3X8 CF	SCHRAUBE 3X8 CF	BOULON 3X8 CF	BULLONE 3X8 CF	PERNO 3X8 CF
140	BB40709	Steel	BOLT 3X16 CF	SCHRAUBE 3X16 CF	BOULON 3X16 CF	BULLONE 3X16 CF	PERNO 3X16 CF
141	RB12236	Steel	PLATE A	PLATTE A	PLAQUE 'A'	PLACCA 'A'	PLACA 'A'
142	CC42512	Steel	HEX, NUT 1A M4 CF	SECHSKANTMUTTER 1A M4 CF	ECROU HEXAGONAL 1A M4 CF	DADO ESAGONALE 1A M4 CF	TUERCA HEXAGONAL 1A M4 CF
143	RB12098	PET	WARNING LABEL	WARNSCHILD	JOINT D'AVERTISSEMENT	SIGILLO DI AVVERTENZA	JUNTA DE ADVERTENCIA
145	FF52111	Steel	HOLLOW PIN 2111	HOHLSTIFT 2111	GOUPILLE CREUSE 2111	PERNO CAVO 2111	PERNO DE ALAMBRE 2111
146	BB41503	Steel	BOLT 3X8 CF	SCHRAUBE 3X8 CF	BOULON 3X8 CF	BULLONE 3X8 CF	PERNO 3X8 CF
147	RB11979	Steel	COVER L (397)	ABDECKUNG L (397)	COUVERCLE 'L' (397)	COPERCHIO 'L' (397)	CUBIERTA 'L' (397)
148	RB81253	PA, PET, steel, copper alloy	FRAME L ASSY	GEHÄUSE L, BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CADRE 'L'	GRUPPO TELAI0 'L'	GRUPO DEL BASTIDOR 'L'
149	RB11987	PC	WINDOW	FENSTER	FÈNÈRE	FINESTRA	VENTANILLA
150	RB81195		RELAY BOARD UNIT	RELAISPLATTEN-EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI SCHEDA RELÉ	UNIDAD DE PLACA DE RELE
151	RB81191		SENSOR CIRCUIT BOARD D UNIT	SENSORSCHALTUNGSPLATINE D EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE CIRCUIT DE SENSUR 'D'	UNITÀ DI PLACCA DI CIRCUITO DI SENSORE 'D'	UNIDAD DE PLACA DE CIRCUITO DE SENSOR 'D'
152	AA31724	Steel	PAN-HEAD SCREW 2.2x8	FLACHKOPFSCHRAUBE 2.2x8	VIS A TÊTE PLATE 2.2x8	VITE A TESTA PIATTA 2.2x8	TORNILLO DE CABEZA LLANA 2.2x8
153	RB12080	POM	TRIGGER(RB397)	BETÄTIGUNGSHÉBEL (RB397)	LEVIER DE COMMANDE (RB397)	GRILLETTO (RB397)	PALANCA DE ACCIONAMIENTO (RB397)
154	KK23656	Steel	COMPRESSION SPRING 3656	DRUCKFEDER 3656	RESSORT A PRESSION 3656	MOLLA DI COMPRESSION 3656	MUELLE DE COMPRESSION 3656
155	RB12101	PC	TRIGGER LOCK LEVER (RB397)	BETÄTIGUNGSPERREHÉBEL (RB397)	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE (RB397)	LEVA DI SICURA GRILLETTO (RB397)	PALANCA BLOQUEO DE ACCIONAMIENTO (RB397)
156	RB70453		TRIGGER SWITCH UNIT(RB397)	AUSLÖRSCHALTER (RB397)	COMMUTATEUR DE DECLENCHEUR (RB397)	COMMUTATORE DI SCATTO (RB397)	COMUNICADOR DE DISPARO (RB397)
157	RB70473	PC, steel	SWITCH LEVER UNIT	SCHALTERHEBELEINHEIT	UNITÉ DE LEVIER DE COMMUTATEURS	UNITÀ DELLA LEVA DI INTERRUPTOR	UNIDAD DE LA PALANCA DEL INTERRUPTOR
158	KK34083	Stainless steel	TORSION SPRING 4083	TORSIONSFEDER 4083	RESSORT DE TORSION 4083	MOLLA DI TORSIONE 4083	MUELLE DE TORSION 4083
159	RB11686	Steel	SWITCH LEVER PIN	SCHALTERHEBELSTIFT	GOUPILLE DE LEVIER DE COMMUTATEURS	PERNO DELLA LEVA DI INTERRUPTOR	PERNO DE PALANCA DEL INTERRUPTOR
160	RB81225		MAIN CIRCUIT BOARD UNIT(517)	HAUPTSCHALTPLATINE (517)	PLAQUETTE DE CIRCUIT PRINCIPALE (517)	PLACCA DI CIRCUITO PRINCIPALE (517)	PLACA DE CIRCUITO PRINCIPAL (517)
161	RB70465		RELAY BOARD HARNESS UNIT	RELAISPLATTENKABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FASCIAU DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI CABLAGGIO SCHEDA RELÉ	UNIDAD DE CABLEADO DE PLACA DE RELES
162	RB70454		INTERFACE HARNESS UNIT (RB397)	SCHNITTSTELLENKABELBAUM-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE FASCIAU D'INTERFACE (RB397)	UNITÀ DI CABLAGGIO INTERFACCIA (RB397)	UNIDAD DE CABLEADO DE INTERFAZ (RB397)
163	RB81188	PBT, copper, steel etc.	ELECTRODE UNIT	ELEKTRODEN-EINHEIT	UNITÉ D'ELECTRODE	UNITÀ ELETTR0DO	UNIDAD DE ELECTRODO
164	RB70464		BATTERY SIGNAL HARNESS UNIT	BATTERIESIGNALKABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FASCIAU DE SIGNAL DE LA BATTERIE	UNITÀ DI CABLAGGIO SEGNALE BATTERIA	UNIDAD DE CABLEADO DE CIRCUITO DE BATERIA
165	RB11981	Steel	COVER R (397)	ABDECKUNG R (397)	COUVERCLE 'R' (397)	COPERCHIO 'R' (397)	CUBIERTA 'R' (397)
166	RB11983	PET	LABEL, CURL GUIDE	SCHILD, ROELFURUNG	PLAQUE DE GUIDE DE BOUCLE	TARGHETTA, DI GUIDA DI SPRA	PLACA, DE GUA DE ONDULACION
167	RB11985	PET	USAGE LABEL	HINWEISSCHILD	JOINT PR	TENUTA PR	SELO PR
168	RB12237	PET	LABEL, MAIN SWITCH	SCHILD, HAUPTSCHALTER	PLAQUE INTERRUPTEUR GENERAL	TARGHETTA INTERRUPTORE GENERALE	PLACA, INTERRUPTOR GENERAL
169	RB12268	PET	517 LABEL(RB517CE)	TYPENSCHILD 517 (RB517CE)	PLAQUE SIGNALÉTIQUE 517 (RB517CE)	TARGHETTA (RB517CE)	PLACA DE CARACTERÍSTICAS(RB517CE)
171	RB81218	PA, PET, steel	FRAME R ASSY (517CE)	GEHÄUSE R, BAUGRUPPE (517CE)	ENSEMBLE DU CADRE 'R' (517CE)	GRUPPO TELAI0 'R' (517CE)	GRUPO DEL BASTIDOR 'R' (517CE)
173	RB81184	Steel	BELT HOOK ASSY	GÜRTELHAKEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CROCHET DE COURROIE	GRUPPO GANCIO CINGHIA	GRUPO DEL GANCHO DE LA CORREA
174	RB12039	PC	LED COVER	LED-ABDECKUNG	COUVERCLE DE-DEL	COPERCHIO LED	CUBIERTA DE LED
175	BB41708	Steel	BOLT 4X10 CF	SCHRAUBE 4X10 CF	BOULON 4X10 CF	BULLONE 4X10 CF	PERNO 4X10 CF
176	AA31722	Steel	SCREW M3X8 CF	SCHRAUBE M3X8 CF	VIS M3X8 CF	VITE M3X8 CF	TORNILLO M3X8 CF
	PJ70345	Stainless steel	LATCH ASSY	VERRIEGELUNGSBAUGRUPPE	DISPOSITIF DE VERROUILLAGE	GRUPPO ELEMENTO DI BLOCCAGGIO	CONJUNTO DEL PESTILLO

# RB397(CE)

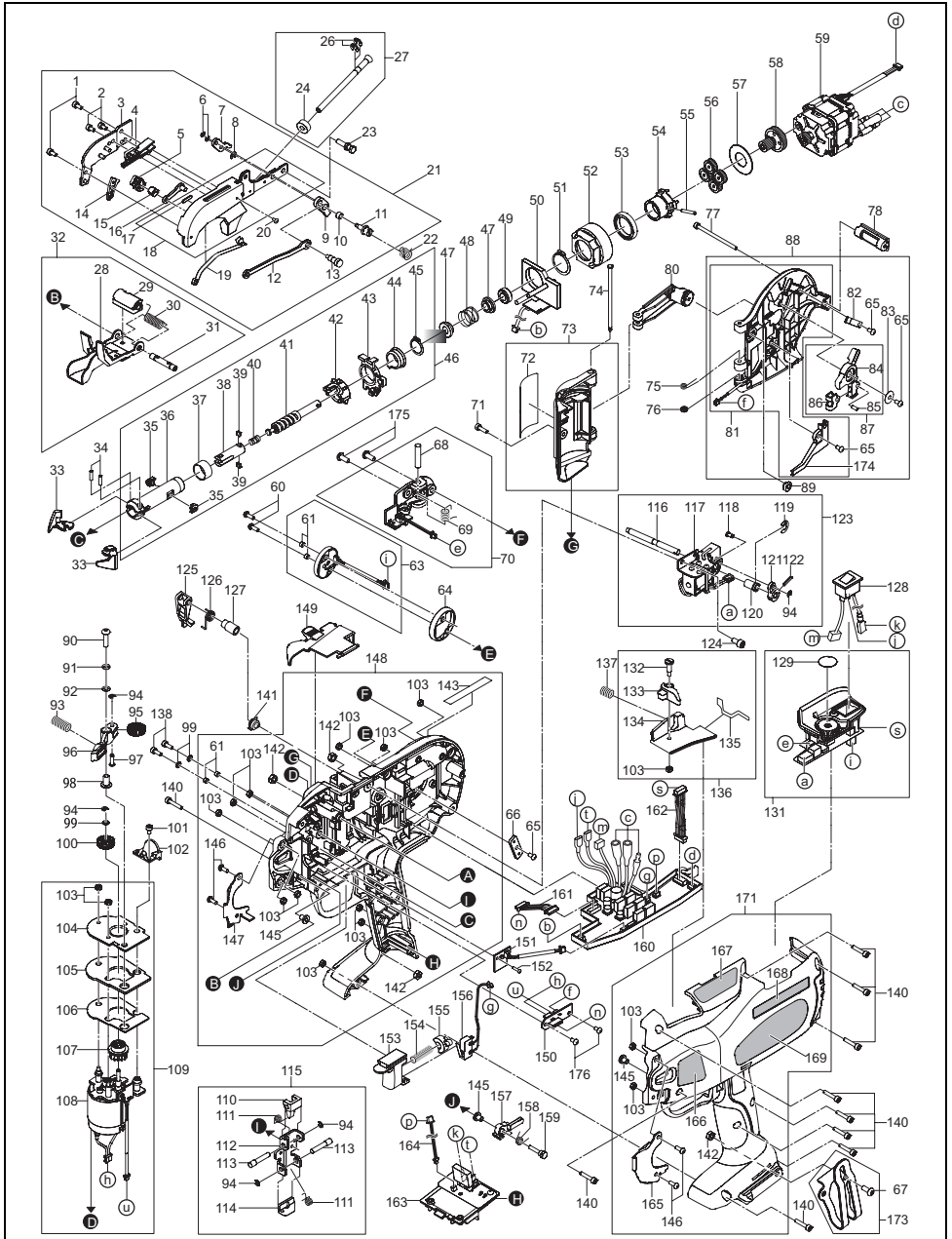
EXPLODED  
VIEW AND SPARE  
PARTS LIST

EINZELTEILDAR-  
STELLUNG UND  
ERSATZEILLISTE

SCHEMA ECLATE ET  
LISTE DES PIÉCES  
DE RECHANGE

ESPLOSO DEI  
COMPONENTI DE  
ELENCO DELLE  
PARTI DI RICAMBIO

DESPIECE DE LA  
MAQUINA Y LISTA  
DE RECAMBIOS



**RB397(CE)**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
1	BB40112	Steel	BOLT 3X6	SCHRAUBE 3x6	BOULON 3x6	BULLONE 3x6	PERNO 3x6
2	BB40711	Steel	BOLT 3X5CF	SCHRAUBE 3x5CF	BOULON 3x5CF	BULLONE 3x5CF	PERNO 3x5CF
3	RB70404	Steel	ARM B UNIT(397)	ARMEINHEIT B(397)	UNITE DE BRAS "B"(397)	UNITA DEL BRACCIO "B"(397)	UNIDAD DE BRAZO "B"(397)
4	RB11999	Steel	WIRE GUIDE B (397)	DRAHTFÖHRUNG B (397)	GUIDE DE FIL "B" (397)	GUIDA DI CAVO "B" (397)	GUÍA DE ALAMBRE "B" (397)
5	RB12000	Steel	CUTTER	MESSER	COUPEAU	COLTELLO	CORTADORA
6	JJ10109	Steel	E-RING 2	E-RING 2	BAGUE 2	E-RING 2	ANILLO EN E2
7	RB12090	Steel	CUTTER LEVER B (397)	MESSERHEBEL B (397)	LEVIER DE COUPEAU "B" (397)	LEVA DI COLTELLO "B" (397)	PALANCA DE CORTADORA "B" (397)
8	JJ10514	Steel	E-RING 3 CF	E-RING 3 CF	BAGUE 3 CF	E-RING 3 CF	ANILLO EN E 3 CF
9	RB12005	Steel	CUTTER LEVER A (397)	MESSERHEBEL A (397)	LEVIER DE COUPEAU "A" (397)	LEVA DI COLTELLO "A" (397)	PALANCA DE CORTADORA "A"(397)
10	FF51686	Steel	HOLLOW PIN 1686	HOHLSTIFT 1686	GOUPILLE CREUSE 1686	PERNO CAVO 1686	PERNO DE ALAMBRE 1686
11	RB11846	Steel	SHAFT	WELLE	ARBRE	ALBERO	ÁRBOL
12	RB12004	Steel	CONNECTING ROD (397)	VERBINDUNGSSTANGE (397)	BIELLE DE CONNEXION (397)	BIELLA (397)	BIELA (397)
13	RB10392	Steel	PIN	STIFT	GOUPILLE	PERNO	PERNO
14	RB11998	Steel	WIRE GUIDE A (397)	DRAHTFÖHRUNG A (397)	GUIDE DE FIL "A" (397)	GUIDA DI CAVO "A" (397)	GUÍA DE ALAMBRE "A" (397)
15	RB12001	Steel	FIXED CUTTER	UNBEWEGLICHES MESSER	COUPEAU FIXE	COLTELLO FISSO	CORTADORA FIJA
16	RB70493	Steel	CUTTER PLATE UNIT	MESSERPLATTEN-EINHEIT	UNITE DE PLAQUE DE COUPEAU	UNITÀ PLACCA COLTELLO	UNIDAD DE DISCO DE CORTE
17	RB12085	Steel	PLATE	PLATTE	PLAQUE	PLACCA	PLACA
18	RB81175	Steel	ARM A UNIT	ARMEINHEIT A	UNITE DE BRAS "A"	UNITA DEL BRACCIO "A"	UNIDAD DE BRAZO "A"
19	RB11997	Stainless steel	LEAF SPRING (397)	OBERE BLATTFEDER (397)	RESSORT A FEUILLES SUPER EUR (397)	MOLLA BALESTRA SUPERIORE (397)	MUELLE DE HOJAS SUPERIOR (397)
20	AA25113	Steel	PAN-HEAD SCREW 2x4	FLACHKOPFSCHRAUBE 2x4	VIS A TETE PLATE 2x4	VITE A TESTA PIATTA 2x4	TORNILLO DE CABEZALLANA 2x4
21	RB70402	Steel, stainless steel	ARM ASSY(397)	ARM-BAUGRUPPE (397)	ENSEMBLE DE BRAS (397)	GRUPPO BRACCIO (397)	CONJUNTO DEL BRAZO (397)
22	KK33370	Steel	TORSION SPRING 3370	TORSIONSFEDER 3370	RESSORT DE TORSION 3370	MOLLA DI TORSIONE 3370	MUELLE DE TORSION 3370
23	RB12003	Steel	SCREW	SCHRAUBE	VIS	VITE	TORNILLO
24	RB12007	Rubber	PIPE SPONGE	ROHR-SCHAUMGUMMI	EPONGE TUYAU	SPUGNA TUBO	ESPONJA DE TUBO
26	JJ10101	Steel	E-RING 4	E-RING 4	BAGUE 4	E-RING 4	ANILLO EN E4
27	RB81136	Steel, rubber	PIPE ASSY	RÖRE ASSY	TUYAU ASSY	TUBO ASSY	TUBO ASSY
28	RB70406	Steel	CURL GUIDE UNIT (397)	RÖELFÖHRUNG UNIT (397)	DE GUIDE DE BOUCLE UNIT (397)	DI GUIDA DI SPIRA UNIT (397)	DE GUÍA DE ONDULACIÓN UNIT (397)
29	RB12010	Stainless steel	CURL GUIDE COVER	WINDEFÖHRUNG-ABDECKUNG	COVERCLE DE GUIDE DE BOUCLE	COPERCHIO DI GUIDA DI SPIRA	MUELLE DE GUÍA DE ONDULACIÓN
30	KK33365	Steel	TORSION SPRING	TORSIONSFEDER	RESSORT DE TORSION	MOLLA DI TORSIONE	MUELLE DE TORSIÓN
31	RB11708	Steel	STOPPER SHAFT	ANSCHLAGWELLE	ARBRE DE RESSORT	ALBERO DI MOLLA	ÁRBOL DE MUELLE
32	RB70405	Steel, stainless steel	CURL GUIDE ASSY (397)	RÖELFÖHRUNG-BAUGRUPPE (397)	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOUCLE (397)	GRUPPO DI GUIDA DI SPIRA (397)	GRUPO DE GUÍA DE ONDULACIÓN (397)
33	RB11816	Steel	HOOK	HAKEN	CROCHET	GANCIO	GANCHO
34	RB81113	Steel	SPRING PIN 2.5x10	FEDERSTIFT 2.5x10	GOUPILLE DE RESSORT 2.5x10	PERNO DI MOLLA 2.5x10	PERNO DE MUELLE 2.5x10
35	RB12014	Steel	KEY	SCHLÜSEL	CLAVETTE	CHIAVETTA	CHAVETA
36	RB12017	Steel	SLEEVE A	MANSCHETTE A	MANCHON "A"	FODERO "A"	MANGUITO "A"
37	RB12016	Steel	SLEEVE GUIDE	MANSCHETTENFÖHRUNG	GUIDE DE MANCHON	GUIDA DI FODERO	GUÍA DE MANGUITO
38	RB70377	Steel	TIP AXIS B	SPITZACHSE B	AXE DE BOUT "B"	ASSE DI ESTREMITÀ "B"	EJE DE EXTREMIDAD "B"
39	RB10115	Steel	KEY B	SCHLÜSEL B	CLAVETTE "B"	CHIAVETTA "B"	CHAVETA "B"
40	KK23730	Steel	COMPRESSION SPRING 3730	DRUCKFEDER 3730	RESSORT A PRESSION 3730	MOLLA DI COMPRESSION 3730	MUELLE DE COMPRESION 3730
41	RB12018	Steel	TIP AXIS A	SPITZACHSE A	AXE DE BOUT "A"	ASSE DI ESTREMITA "A"	EJE DE EXTREMIDAD "A"
42	RB12015	Steel	SLEEVE B	MANSCHETTE B	MANCHON "B"	FODERO "B"	MANGUITO "B"
43	RB70412	Steel, PA	CUTTER RING UNIT	MESSERRING-EINHEIT	UNITÉ DE BAGUE DE COUPEAU	ANELLO TRONCHESINO	UNIDAD DE ANILLO DE CORTE
44	RB12091	Steel	CUTTER RING GUIDE	MESSERRING-FÖHRUNG	GUIDE DE BAGUE DE COUPEAU	GUIDA DI ANELLO DI COLTELLO	GUÍA DE ANILLO DE CORTADORA
45	JJ21011	Steel	C-RING 14	C-RING 14	BAGUE EN "C" 14	ANELLO IN "C" 14	ANILLO EN "C" 14
46	RB81176	Steel, PA	TIP AXIS ASSY	SPITZENACHSE-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AXE DE BOUT	GRUPPO DI ASSE DI ESTREMITA	GRUPO DE EJE DE EXTREMIDAD
47	RB12020	Steel	SPRING COLLAR	FEDERHÜLSE	COLLIER A RESSORT	COLLARE MOLLA	COLLAR DE MUELLE
48	KK29026	Steel	COMPRESSION SPRING 9026	DRUCKFEDER 9026	RESSORT A PRESSION 9026	MOLLA DI COMPRESSION 9026	MUELLE DE COMPRESION 9026
49	RB12019	Urethan rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	AMORTISSEUR	AMMORTIZZATORE	AMORTIGUADOR
50	RB81177	Steel, PA, etc.	TIP AXIS GUIDE ASSY 2	SPITZACHSENFÖHRUNGS-BAUGRUPPE 2	ENSEMBLE DE GUIDE D'AXE DE BOUT 2	GRUPPO DI GUIDA ASSE DI ESTREMITÀ 2	CONJUNTO DE GUÍA DE EJE DE EXTREMIDAD 2
51	JJ21603	Steel	C-RING 20	C-RING 20	BAGUE EN "C" 20	ANELLO IN "C" 20	ANILLO EN "C" 20
52	RB10338	PA	INTERNAL GEAR	INNENGETRIEBE	ENGRENAGES INTERNE	INGRANAGGI INTERNI	ENGRANAJES INTERNOS
53	LL11181	Steel	WHEEL 6704	RAD 6704	ROUE 6704	RUOTA 6704	RUEDA 6704
54	RB70408	Steel	PLANET CAGE UNIT	PLANETENKÄFIG-EINHEIT	UNITÉ DE CAGE PLANÉTAIRE	UNITÀ PORTASATELLITI	UNIDAD DE JAULA PLANETARIA
55	FF31589	Steel	PARALLEL PIN 1589	PARALLELBOLZEN 1589	GOUPILLE PARALLELE 1589	PERNO PARALLELO 1589	PERNO PARALELO 1589
56	RB10341	Steel	PLANET GEAR	PLANETENGETRIEBE	ENGRENAGE PLANÉTAIRE	INGRANAGGIO PLANETARIO	ENGRANAJES PLANETARIOS
57	RB10484	Stainless steel	GEAR PRESS WHEEL	GETRIEBEANDRUCKRAD	ROUE DE PRESSION D' ENGRANAGES	RUOTA DI PRESSIONE DI INGRANAGGI	RUEDA DE PRESIÓN DE ENGRANAJES
58	RB70418	Steel	SUN GEAR UNIT	SONNENRADENEINHEIT	UNITE DE PIGNON SOLEIL	UNITÀ DI INGRANAGGIO CENTRALE	UNIDAD CENTRAL DE ENGRANAJES
59	RB70413	Steel	TWISTING MOTOR	DREHMOTOR	MOTEUR DE TORSION	MOTORE DI TORSIONE	MOTOR DE TORSIÓN
60	AA21419	Steel	PAN-HEAD SCREW 3x8CF	FLACHKOPFSCHRAUBE 3x8CF	VIS A TETE PLATE 3x8CF	TORNILLO DE CABEZA LLANA 3x8CF	VITE A TESTA PIATTA 3x8CF

**RB397(CE)**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
61	FF51817	Steel	HOLLOW PIN 1817	HOHLSTIFT 1817	GOUPILLE CREUSE 1817	PERNO CAVO 1817	PERNO DE ALAMBRE 1817
63	RB81246	PA,steel,etc.	REEL GUIDE ASSY	SPULEFÜHRERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE GUIDE DE BOBINE	GRUPPO DI GUIDA DI BOBINA	CONJUNTO DE GUÍA DE CARRETE
64	RB12284	Stainless steel	REEL GUIDE	GUIDE DE BOBINE	BANDSPULEFÜHRER	GUIDA DI BOBINA	GUÍA DE BOBINA
65	AA05555	Steel	SCREW M3×6 CF	SCHRAUBE M3×6 CF	VIS M3×6 CF	VITE M3×6 CF	TORNILLO M3×6 CF
66	RB11687	Steel	NUT PLATE	MUTTERSPLATTE	PLAQUE DE ÉCROU	PLACCA DI DADO	PLACA DE TUERCA
67	BB41706	Steel	BOLT 4X10 CF	SCHRAUBE 4X10 CF	BOULON 4X10 CF	BULLONE 4X10 CF	PERNO 4X10 CF
68	FF31563	Steel	PARALLEL PIN 1563	PARALLELBOLZEN 1563	GOUPILLE PARALLELE 1563	PERNO PARALELO 1563	PERNO PARALELO 1563
69	KK34089	Stainless steel	TORSION SPRING 4089	TORSIONSFEDER 4089	RESSORT DE TORSION 4089	MOLLA DI TORSIONE 4089	MUELLE DE TORSIÓN 4089
70	RB81181	Steel,stainless steel,PC,etc	RATCHET COVER ASSY	SCHALTKLINKE- ABDECKUNG BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE RACHET	GRUPPO DI COPERCIO DEL CRICCO	GRUPO DE CUBIERTA DEL TRIQUETE
71	BB40715	Steel	BOLT 3X12	SCHRAUBE 3X12	BOULON 3X12	BULLONE 3X12	PERNO 3X12
72	RB12100	PET	WARNING LABEL A (CE)	WARNSCHILD A (CE)	PLAQUE D'AVERTISSEMENT A (CE)	TRAGHETTA AVVERTENZE A (CE)	RÓTULO AVISADOR DE PELIGRO A (CE)
73	RB70401	PET,PA	MOTOR COVER A (397CE)	MOTORABDECKUNG A (CE)	COUVERCLE DE MOTEUR "A" (CE)	COPERCIO DI MOTORE "A" (CE)	CUBIERTA DE MOTOR "A" (CE)
74	FF41821	Steel	STEP PIN 1821	STUFENBOLZEN 1821	BOULON A GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1821	PERNO ESCALONADO 1821
75	KK34067	Stainless steel	TORSION SPRING 4067	TORSIONSFEDER 4067	RESSORT DE TORSION 4067	MOLLA DI TORSIONE 4067	MUELLE DE TORSIÓN 4067
76	EE39609	Urethan rubber	PLANE RUBBER WASHER 1.8X6X2	GUMMISCHLEIBE 1.8 x 6 x 2	RONDELLE LISSE EN CAOUTCHOUC 1.8X6X2	RONDELLA PIANA IN GOMMA 1.8X6X2	ARANDELA DE CAUCHO LISA 1.8X6X2
77	BB40714	Steel	BOLT 3X50 CF	SCHRAUBE 3X10 CF	BOULON 3X10 CF	BULLONE 3X10 CF	PERNO 3X10 CF
78	RB12031	PA	JOINT	FUGE	JOINT	GIUNTO	JUNTA
80	RB81178	PA,stainless steel,steel	REEL HOLDER ASSY	ROLLENHALTER BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE PORTE-BOBINE	GRUPPO DI PORTA-BOBINA	GRUPO DE PORTA BOBINA
81	RB81179	PA,steel,etc.	REEL MAGAZINE	HASPELMAGAZIN	MAGASIN DE BOBINE	ALLOGGIO DI BOBINA	ALOJAMIENTO DE BOBINA
82	RB12038	Stainless steel	REEL STOPPER SPRING	ROLLENANSCHLAG-FEDER	RESSORT DE PIECE DE RETENUE DE BOBINE	MOLLA DI ARRESTO DI BOBINA	MUELLE DE RETÉN DE CARRETE
83	EE39907	Steel	PLANE WASHER 3.1X12X0.8	GLATTE UNTERLEGSCHLEIBE 3.1X12X0.8	RONDELLE LISSE 3.1X12X0.8	RONDELLA PIANA 3.1X12X0.8	ARANDELA LISA 3.1X12X0.8
84	RB12035	POM	REEL STOPPER	ROLLENANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE BOBINE	PARTE DI ARRESTO DI BOBINA	PIEZA DE RETENCIÓN DE BOBINA
85	FF21240	Steel	SPRING PIN 2.5×6	FEDERSTIFT 2.5×6	GOUPILLE DE RESSORT 2.5×6	PERNO DI MOLLA 2.5×6	PERNO DE MUELLE 2.5×6
86	RB12036	Stainless steel	STOPPER PLATE	STOP-PLAATJE	PLAQUE DE PIÈCE DE RETENUE	PIASTRA DI PARTE DE RITEGNO	PLACA DE PARTE DE RETENCION
87	RB70427	POM,steel,stainless steel	REEL STOPPER ASSY	SPULESTOPPERVERSAMMLUNG	ENSEMBLE DE TROQUET DE BOBINE	GRUPPO DI BLOCCO DI BOBINA	CONJUNTO DE BLOQUE DE CARRETE
88	RB81180	PA,PC,POM,steel,stainless steel,etc	REEL MAGAZINE ASSY	HASPELMAGAZIN ASSY	MAGASIN DE BOBINE ASSY	ALLOGGIO DI BOBINA ASSY	ALOJAMIENTO DE BOBINA ASSY
89	RB12099	Steel	PLATE B	PLATTE B	PLAQUE "B"	PLACCA "B"	PLACA "B"
90	BB41707	Steel	BOLT 4X16 CF	SCHRAUBE 4X16 CF	BOULON 4X16 CF	BULLONE 4X16 CF	PERNO 4X16 CF
91	EE11103	Steel	SPRING WASHER 2-4	UNTERLEGFEDER 2-4	RONDELLE DE RESSORT 2-4	ROSETTA DI MOLLA 2-4	ARANDELA DE MUELLE 2-4
92	EE39825	Steel	PLANE WASHER 4.5X7.4X0.8	UNTERLEGSCHLEIBE 4.5X7.4X0.8	RONDELLE 4.5×7.4×0.8	ROSETTA 4.5×7.4×0.8	ARANDELA 4.5×7.4×0.8
93	KK24175	Steel	COMPRESSION SPRING 4175	DRUCKFEDER 4175	RESSORT À PRESSION 4175	MOLLA DI COMPRESSION 4175	MUELLE DE COMPRESIÓN 4175
94	JJ10113	Steel	E-RING 2.5	E-RING 2.5	BAGUE 2.5	E-RING 2.5	ANILLO EN E2.5
95	RB10359	Steel	FEEDING GEAR B2	ZUFÜRRAD B2	B2 D'ENGRENAGES D'AVANCE	B2 DE ENGRANAJES DI ALIMENTAZIONE	B2 DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
96	RB10362	Aluminum	RELEASE LEVER	LÖHEBEL	LEVIER DE DECLENCHEMENT	LEVA DI SCATTO	PALANCA DE DISPARO
97	FF41809	Steel	STEP PIN 1809	STUFENBOLZEN 1809	BOULON A GRADINS 1809	PERNO SCALARE 1809	PERNO ESCALONADO 1809
98	FF51628	Steel	HOLLOW PIN 1628	HOHLSTIFT 1628	GOUPILLE CREUSE 1628	PERNO CAVO 1628	PERNO DE ALAMBRE 1628
99	EE32104	Stainless steel	WASHER 2-3	UNTERLEGSCHLEIBE 2-3	RONDELLE 2-3	ROSETTA 2-3	ARANDELA 2-3
100	RB10357	Steel	FEEDING GEAR B1 ASSY	ZUFÜRGETRIEBE-BG. B1	ENSEMBLE "B1" D'ENGRENAGES D'AVANCE	GRUPPO "B1" DI INGRANAGGI D'ALIMENTAZIONE	GRUPO "B1" DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
101	BB40481	Steel	BOLT 3X5	SCHRAUBE 3X5	BOULON 3X5	BULLONE 3X5	PERNO 3X5
102	RB10364	Steel	WIRE GUIDE C	DRAHTFÜHRUNG C	GUIDE DE FIL "C"	GUIDA DI CAVO "C"	GUÍA DE ALAMBRE "C"
103	CC41104	Steel	HEX. NUT 1-3	SECHSKANTMUTTER 1-3	ECROU HEXAGONAL 1-3	DADO ESAGONALE 1-3	TUERCA HEXAGONAL 1-3
104	RB70434	Aluminum,steel	PARTITION PLATE	TEILPLATTE	PLAQUE DE DIVISION	PLACCA DI DIVISIONE	PLACA DE DIVISIÓN
105	RB12045	Rubber	PARTITION SPONGE	UNTERTEILUNGS-SCHAUMGUMMI	EPONGE DE DIVISION	SPUGNA DIVISIONE	ESPONJA DE DIVISIÓN
106	RB12044	Aluminum	SPONGE SUPPORT	SCHAUMGUMMI-ABSTÜTZUNG	SUPPORT D'EPONGE	SUPPORTO SPUGNA	SOPORTE DE ESPONJA
107	RB70509	Steel,PA	FEEDING GEAR A ASSY	ZUFÜRGETRIEBE-BG. A	ENSEMBLE "A" D'ENGRENAGES D'AVANCE	GRUPPO "A" DI INGRANAGGI D'ALIMENTAZIONE	GRUPO "A" DE ENGRANAJES DE ALIMENTACIÓN
108	RB81174	Steel	FEEDING MOTOR ASSY	ZUFÜRMOTOR ASSY	MOTEUR D'AVANCE ASSY	MOTORE DI ALIMENTAZIONE ASSY	MOTOR DE ALIMENTACIÓN ASSY
109	RB81183	Steel,aluminum,PA,etc.	FEEDING ASSY	ZUFÜHR-BAUGRUPPE	ENSEMBLE D'AVANCE	GRUPPO DI ALIMENTAZIONE	CONJUNTO DE ALIMENTACIÓN
110	RB10368	Steel	JAW A	BACKE A	MACHOIRE "A"	GRIFFA "A"	QUIJADA "A"
111	KK33249	Steel	TORSION SPRING 3249	TORSIONSFEDER 3249	RESSORT DE TORSION 3249	MOLLA DI TORSIONE 3249	MUELLE DE TORSIÓN 3249
112	RB10370	Steel	JAW BASE	BACKENBASIS	BASE DE MACHOIRE	BASE DI GRIFFA	BASE DE QUIJADA
113	FF41822	Steel	STEP PIN 1822	STUFENBOLZEN 1822	BOULON A GRADINS 1821	PERNO SCALARE 1822	PERNO ESCALONADO 1822
114	RB10369	Steel	JAW B	BACKE B	MACHOIRE "B"	GRIFFA "B"	QUIJADA "B"
115	RB70495	Steel	JAW BASE ASSY	BACKENBASIS ASSY	BASE DE MACHOIRE ASSY	BASE DI GRIFFA ASSY	BASE DE QUIJADA ASSY
116	RB12238	Steel	ROTARY PIN	DREHSTIFT	GOUPILLE ROTATIVE	PERNO ROTANTE	PASADOR GIRATORIO
117	RB81185	Steel	SOLENOID ASSY	MAGNETSCHALTER-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE SOLENOIDE	GRUPPO SOLENOIDE	CONJUNTO DE SOLENOIDE
118	FF41855	Steel	STEP PIN 1855	STUFENBOLZEN 1855	BOULON A GRADINS 1855	PERNO SCALARE 1855	PERNO ESCALONADO 1855
119	JJ10106	Steel	E-RING 6	E-RING 6	BAGUE 6	E-RING 6	ANILLO EN E6
120	RB12030	Steel	PLATE C	PLATTE C	PLAQUE "C"	PLACCA "C"	PLACA "C"
121	RB12029	Steel	ROTARY PLATE	DREHPLATTE	PLAQUE ROTATIVE	PLACCA ROTANTE	PLACA GIRATORIA



**RB397(CE)**

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	FRAANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL
122	FF21620	Stainless steel	SPRING PIN 2x12	FEDERSTIFT 2x12	GOUPILLE DE RESSORT 2x12	PERNO DI MOLLA 2x12	PERNO DE MUELLE 2x12
123	RB70531	Steel, stainless steel, etc.	BRAKE ASSY	BREMSEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE FREIN	GRUPPO FRENO	CONJUNTO DE FRENO
124	BB40712	Steel	BOLT 4X8 CF	SCHRAUBE 4X8 CF	BOULON 4X8 CF	BULLONE 4X8 CF	PERNO 4X8 CF
125	RB12025	Steel	REEL PRESS	HASPELPRESSE	PRESSE DE BOBINE	PRESSA DI BOBINA	PRENESA DE BOBINA
126	KK33373	Stainless steel	TORSION SPRING 3373	TORSIONSFEDER 3373	RESSORT DE TORSION 3373	MOLLA DI TORSIONE 3373	MUELLE DE TORSIÓN 3373
127	FF52114	Steel	HOLLOW PIN 2113	HOHLSTIFT 2113	GOUPILLE CREUSE 2113	PERNO CAVO 2113	PERNO DE ALAMBRE 2113
128	RB70457		MAIN SWITCH UNIT(RB397)	HAUPTSCHALTER-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE INTERRUPTEUR GENERAL (RB397)	UNITÀ DI INTERRUTTORE GENERALE (RB397)	UNIDAD DE INTERRUPTOR GENERAL (RB397)
129	RB12078	PET	LABEL, TORQUE DIAL	SCHILD, EINSTELLRAD	PLAQUE, CADRAN A COUPLE	TARGHETTA, QUADRANTE A COPPIA	PLACA, CUADRANTE DE PAR
131	RB81186	PC,POM,steel, stainless steel, etc.	SWITCH BASE ASSY(397 )	SCHALTERBASIS (397 )	BASE DE COMMUTATEUR (397 )	BASE DI COMMUTATORE (397 )	BASE DE CONMUTADOR (397 )
132	RB12054	Steel	STEP PIN	STUFENBOLZEN	BOULON À GRADINS	PERNO SCALARE	PERNO ESCALONADO
133	RB12053	POM	RELEASE STOPPER	LÖEANSCHLAG	PIECE DE RETENUE DE DECLENCHEMENT	PARTE DI RETENUE DI SCATTO	PIEZA DE RETENCIÓN DE DISPARO
134	RB12055	PC	STOPPER BASE	ANSCHLAGBASIS	BASE DE RETENUE	BASE DI ARRESTO	BASE DE RETENCIÓN
135	RB12056	Rubber	SPONGE F	SCHAUMGUMMI F	EPONGE F	SPUGNA F	ESPONJA F
136	RB81139	PC,POM,steel, rubber	STOPPER BASE ASSY	ANSCHLAGBASIS-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DE LA BASE DE RETENUE	GRUPPO BASE DI ARRESTO	GRUPO DE LA BASE DEL RETEN
137	KK23561	Stainless steel	COMPRESSION SPRING 3561	DRUCKFEDER 3561	RESSORT À PRESSION 3561	MOLLA DI COMPRESSION 3561	MUELLE DE COMPRESSION 3561
138	BB40710	Steel	BOLT 3X8 CF	SCHRAUBE 3X8 CF	BOULON 3X8 CF	BULLONE 3X8 CF	PERNO 3X8 CF
140	BB40709	Steel	BOLT 3X16 CF	SCHRAUBE 3X16 CF	BOULON 3X16 CF	BULLONE 3X16 CF	PERNO 3X16 CF
141	RB12236	Steel	PLATE A	PLATTE A	PLAQUE "A"	PLACCA "A"	PLACA "A"
142	CC42512	Steel	HEX, NUT 1A M4 CF	SECHSKANTMUTTER 1A M4 CF	ECROU HEXAGONAL 1A M4 CF	DADO ESAGONALE 1A M4 CF	TUERCA HEXAGONAL 1A M4 CF
143	RB12098	PET	WARNING LABEL	WARNSCHILD	JOINT D'AVERTISSEMENT	SIGILLO DI AVVERTENZA	JUNTA DE ADVERTENCIA
145	FF52111	Steel	HOLLOW PIN 2111	HOHLSTIFT 2111	GOUPILLE CREUSE 2111	PERNO CAVO 2111	PERNO DE ALAMBRE 2111
146	BB41503	Steel	BOLT 3X8 CF	SCHRAUBE 3X8 CF	BOULON 3X8 CF	BULLONE 3X8 CF	PERNO 3X8 CF
147	RB11979	Steel	COVER L (397)	ABDECKUNG L (397)	COUVERCLE "L" (397)	COPERCHIO "L" (397)	CUBIERTA "L" (397)
148	RB70500	PA,PET,steel, copper alloy	FRAME L ASSY	GÉHÄUSE L, BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CADRE "L"	GRUPPO TELAIO "L"	GRUPO DEL BASTIDOR "L"
149	RB11987	PC	WINDOW	FENSTER	FENÊRE	FINESTRA	VENTANILLA
150	RB81195		RELAY BOARD UNIT	RELAISPLATTEN-EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI SCHEDA RELÉ	UNIDAD DE PLACA DE RELÉ
151	RB81191		SENSOR CIRCUIT BOARD UNIT	SENSORSCHALTUNGSPLATINE EINHEIT	UNITÉ DE PLAQUETTE DE CIRCUIT DE SENSUR "U"	UNITÀ DI PLACCA DI CIRCUIT DEI SENSORI "U"	UNIDAD DE PLACA DE CIRCUITO DE SENSOR "U"
152	AA31724	Steel	PAN-HEAD SCREW 2.2x8	FLACHKOPFSCHRAUBE 2.2x8	VIS A TÊTE PLATE 2.2x8	VITE A TESTA PIATTA 2.2x8	TORNILLO DE CABEZA LLANA 2.2x8
153	RB12080	POM	TRIGGER(RB397)	BETÄTIGUNGSHEBEL (RB397)	LEVIER DE COMMANDE (RB397)	GRILLETTO (RB397)	PLACA DE ACCIONAMIENTO (RB397)
154	KK23656	Steel	COMPRESSION SPRING 3656	DRUCKFEDER 3656	RESSORT À PRESSION 3656	MOLLA DI COMPRESSION 3656	MUELLE DE COMPRESSION 3656
155	RB12101	PC	TRIGGER LOCK LEVER (RB397)	BETÄTIGUNGSPERREHEBEL (RB397)	LEVIER DE BLOCAGE DE LA COMMANDE (RB397)	LEVADI SICURA GRILLETTO (RB397)	PALANCA BLOQUEO DE ACCIONAMIENTO (RB397)
156	RB70453		TRIGGER SWITCH UNIT(RB397)	AUSLÖRSCHALTER (RB397)	COMMUTATEUR DE DECLENCHEUR (RB397)	COMMUTATORE DI SCATTO (RB397)	CONMUTADOR DE DISPARO (RB397)
157	RB70473	PC,steel	SWITCH LEVER UNIT	SCHALTERHEBELEINHEIT	UNITÉ DE LEVIER DE COMMUTATEURS	UNITÀ DELLA LEVA DI INTERRUTTOR	UNIDAD DE LA PALANCA DEL INTERRUPTOR
158	KK34083	Stainless steel	TORSION SPRING 4083	TORSIONSFEDER 4083	RESSORT DE TORSION 4083	MOLLA DI TORSIONE 4083	MUELLE DE TORSIÓN 4083
159	RB11686	Steel	SWITCH LEVER PIN	SCHALTERHEBELSTIFT	GOUPILLE DE LEVIER DE COMMUTATEURS	PERNO DELLA LEVA DI INTERRUTTOR	PERNO DE PALANCA DEL INTERRUPTOR
160	RB70446		MAIN CIRCUIT BOARD UNIT(RB397)	HAUPTSCHALTPLATINE (RB397)	PLAQUETTE DE CIRCUIT PRINCIPALE (RB397)	PLACCA DI CIRCUITO PRINCIPALE (RB397)	PLACA DE CIRCUITO PRINCIPAL (RB397)
161	RB70465		RELAY BOARD HARNESS UNIT	RELAISPLATTENKABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FAISCEAU DE PLAQUETTE DE RELAIS	UNITÀ DI CABLAGGIO SCHEDA RELÉ	UNIDAD DE CABLEADO DE PLACA DE RELES
162	RB70454		INTERFACE HARNESS UNIT (RB397)	SCHWITZSTELLENKABELBAUM-EINHEIT (RB397)	UNITÉ DE FAISCEAU D'INTERFACE (RB397)	UNITÀ DI CABLAGGIO INTERFACCIA (RB397)	UNIDAD DE CABLEADO DE INTERFAZ (RB397)
163	RB81188	PBT,copper,steel,etc.	ELECTRODE UNIT	ELEKTRODEN-EINHEIT	UNITÉ D'ELECTRODE	UNITÀ ELETTRODO	UNIDAD DE ELECTRODO
164	RB70464		BATTERY SIGNAL HARNESS UNIT	BATTERIESIGNALKABELBAUM-EINHEIT	UNITÉ DE FAISCEAU DE SIGNAL DE LA BATTERIE	UNITÀ DI CABLAGGIO SEGNALE E BATTERIA	UNIDAD DE CABLEADO DE SEÑAL DE BATERÍA
165	RB11981	Steel	COVER R (397)	ABDECKUNG R (397)	COUVERCLE "R" (397)	COPERCHIO "R" (397)	CUBIERTA "R" (397)
166	RB11983	PET	LABEL, CURL GUIDE	SCHILD, RÖELFÜHRUNG	PLAQUE DE GUIDE DE BOUCLE	TARGHETTA DI GUIDA DI SPIRA	PLACA DE GUÍA DE ENDOUJACIÓN
167	RB11985	PET	USAGE LABEL	HINWEISSCHILD	JOINT PR	TENUTA PR	SELO PR
168	RB12237	PET	LABEL, MAIN SWITCH	SCHILD, HAUPTSCHALTER	PLAQUE INTERRUPTEUR GENERAL	TARGHETTA INTERRUTTORE GENERALE	PLACA, INTERRUPTOR GENERAL
169	RB11984	PET	397 LABEL (RB397CE)	TYPENSCHILD 395 (RB397CE)	PLAQUE SIGNALÉTIQUE395 (RB397CE)	TARGHETTA (RB397CE)	PLACA DE CARACTERÍSTICAS(RB397CE)
171	RB70400	PA,PET,steel	FRAME R ASSY (397CE)	GÉHÄUSE R, BAUGRUPPE (397CE)	ENSEMBLE DU CADRE "R" (397CE)	GRUPPO TELAIO "R" (397CE)	GRUPO DEL BASTIDOR "R" (397CE)
173	RB81184	Steel	BELT HOOK ASSY	GÜRTELHAKEN-BAUGRUPPE	ENSEMBLE DU CROCHET DE COURROIE	GRUPPO GANCIO CINGHIA	GRUPO DEL GANCHO DE LA CORREA
174	RB12039	PC	LED COVER	LED-ABDECKUNG	COUVERCLE DE-DEL	COPERCHIO LED	CUBIERTA DE LED
175	BB41708	Steel	BOLT 4X10 CF	SCHRAUBE 4X10 CF	BOULON 4X10 CF	BULLONE 4X10 CF	PERNO 4X10 CF
176	AA31722	Steel	SCREW M3X8 CF	SCHRAUBE M3X8 CF	VIS M3X8 CF	VITE M3X8 CF	TORNILLO M3X8 CF
178	PJ70345	Polypropylene	LATCH ASSY	VERRIEGELUNGSBAUGRUPPE	DISPOSITIF DE VERROUILLAGE	GRUPPO ELEMENTO DI BLOCCAGGIO	CONJUNTO DEL PESTILLO

- Vid förbättringar kan innehållet i den här bruksanvisningen komma att ändras utan föregående meddelande.



**MAX EUROPE BV**

Camerastraat 19  
1322 BB Almere The Netherlands  
Phone: +31-36-546-9669  
FAX: +31-36-536-3985

**[wis.max-ltd.co.jp/int/](http://wis.max-ltd.co.jp/int/) (GLOBAL webbplats)**

**[www.max-europe.com](http://www.max-europe.com) (EUROPEISK webbplats)**

120308-00/01

